ÉLETMENTŐ
Ezen kiválóan érdekes és tanulságos könyv mindkét nem által, akár fiatal, akár öreg, figyelemmel olvasandó. Nagy fontossággal bír ugy házasulandók, mint azokra, kik boldogtalan házasságban élnek. Részletesen foglalkozik minden férfi és női ideggyengeséggel, vér, bőr és krónikus bajokkal, leirja az emlékező gyengeség okait: egyáltalán előforduló betegséget s annak mikénti gyógyitását. Az Eskór (Epilepsia) betegségnek, valamint gyógyitásának több lap van szentelve. Ára bélyegekben 15 cent, ajánlva 25 cent. Kiadva a
Német Gyógyintézet
által
84 UNION AVE., NEW YORK.
A kuruzslás meggátlása céljából. Bejegyezve 1860-ban, összhangban a kongresszusi törvényekkel.

VENA CIKKEK
mint a legmegbizhatóbb férfi használja naponta köszönő leveleket irnak szereinkből még ma és apos AJÁNLATUNKAT

SZEPLŐK, BORATKÁK,
attanások, napégés, ráncok és minden bőrbaj, melyek elrutitják és megnitják arcát, teljesen eltávolittatnak híres és egyedül hatásos szer által
VERVENA, AZ IFJUSÁG BALZSAMA
Ára csak $2.00 tégelye.
Az asszonyok ezrei használják naponta és küldenek hozzánk köszönő leveleket. Kisérelje meg egyszer és válbarátunkká.

színét tosan

AJ GYÓGYSZER
szer. atott valódi haj szín nélkül. Betegek, a kis gyökerek, amelyek a hajnövelőag megszünnek müködni és nem lat. Ilyen esetekben szükséges valagyitja a hajgyökereket. Ilyen meg-

GYÓGYSZER
zsölendő az utasitáshoz híven. Egy

A hizás megakadályozására Vervena kövérség elleni táblák
A kövérség ellensége a szépségnek, nemcsak hogy elgyengiti a testrészeket, hanem gyakran oka a különféle nem várt betegségeknek. Élelmiszerek mellőzésével, avagy tornászat használata mellett igen veszedelmes az egészségre és egész szervezetére.
Vervena kövérség elleni táblák
azonnal gyorsan és rövid időn belül használnak. 30 nap lefogyása alatt lefogyasztja a tulságos kövérséget, biztosan, minden betegség előidézése nélkül segit. — Ára $1.50.

ENA SZEREK
VERVENA HEALING OINTMENT— mindenféle sebekre, zuzódásokra, kelésekre, amelyek nemcsak fájdalmasak, hanem viszketegséget is okoznak. Ára 50c.
VERVENA FOGCSEPPEK—fogfájás ellen. Ára 30c.
VERVENA TYUKSZEMELTÁVOLITÓ—eltávolitja a legcsökönyösebb, legrégibb tyukszemeket is. Ára 35c.
VERVENA LÁBPOR—lábizzadás ellen. Ára 30c.

30 napos ajánlat!

Hogy a hölgyeket állandó vevőkül megnyerjük, mindazoknak, akik ezen hirdetésben foglalt VERVENA szereikből legalább $5.75 összegben vásárolnak a következő 30 nap alatt, TELJESEN INGYEN adjuk ezt a gyönyörű, 26 darabból álló asztali készletet, mint a képen látható. A KÉSZLETBEN foglaltatik: 6 kávés kanál, 6 leveses kanál, 6 villa, 6 kés, 1 vajaskés és egy cukortartó. Minden szépen csomagolva, csinos szürke, moire fiókos dobozban. Ez egy igazán szép készlet és nemcsak szépen mutat a házban, hanem felettébb szükséges is. Az ajándék értéke majdnem annyi, amennyit a rendelés összege kitesz. Minden rendeléshez INGYEN adjuk, ha a rendelés összege $5.75. Sok ezer uj vevőt akarunk mi SZEREINKNEK szerezni. Ezen ajánlat csak 30 napig érvényes, ennélfogva ne várakozzék, hanem töltse ki az alábbi szelvényt és küldjön 10 nit INGYEN küldünk meg a rendelt k jegyzékét is az alábbi szelvényen. meg a rendelés összegét money or- TALI KÉSZLET szállitási költségét.

ÉNY
105, Hartford Bldg., Chicago, Ill.
ereket megküldeni:

öltségekre. A többit megfizetem és EN ASZTALI KÉSZLETET is.

A legrégibb és legnagyobb magyar lap Amerikában.—Megjelenik minden nap

SZABADSÁG
LIBERTY

The oldest established and largest Hungarian Paper Published Daily

Beolvadt lapok: Magyar Hiradó Magyarok Csillaga, Esti Ujság Amerikai Hirlap, Magyar Napilap, Magyar Hirmondó, Californiai Magyar Farmer.

NO. 46. SZÁM. HARMINCEGYEDIK ÉVFOLYAM Cleveland, New York, Chicago, Pittsburgh, Detroit, hétfő, 1923, február 26. THIRTY-FIRST YEAR EGYES SZÁM ÁRA 2 CENT.

BEVÁNDORLÓKAT FOSZTOGATTAK A HAMISITÓK

A pénzhamisitó társaság tagjai tagadják a rájuk rótt vádat. — Vagy tiz millió dollár erejéig készitettek hamis pénzt. — Külföldi származásu nők között találtak temérdek áldozatot. — A hatóságok folytatják a nyomozást. — A bünszövetség tagjai közül hatvanhatot tartóztattak le Amerikában, tizenötöt Európában.

NEW YORK, N. Y., febr. 23. — A pénzhamisitók letartóztatása óriási feltünést keltett szerte az országban. Ilyen nagystilü pénzhamisitó szervezetről nem tudnak az amerikai annalesek. Eddig hatvanhat pénzhamisitó került a hatóságok kezébe, akiknek jókora része a bevándorlók között kereste az áldozatokat, de a jelekből következtetve, még vagy ezer ember letartóztatásával lehet számolni.

A pénzhamisitók leginkább külföldi származásu nők között keresték áldozataikat, a kik jóhiszemüségükben s tapasztalatlanságukban egykönyuyen felültek nekik.

Összeköttetésben állottak bootleggerekkel, akiknek hamis pénzzel fizettek s természetesen a megszokottnál nagyobb összeget, mert hiszen értéktelen pénzzel egyenlitették ki "kötelezettségeiket."

Müködésük kiterjedt Európára is. Európában a hatóságok tizenötöt embert tartóztattak le, akik összeköttetésben állottak az amerikai pénzhamisitókkal.

"Gang gyilkosokkal" New Yorkban összeköttetésben állottak s azon voltak, hogy ezeknek a rablóknak, betörőknek, gyilkosoknak és utonállóknak mindenképen megkönnyitsék a müködésüket.

Végül összeköttetésben voltak a kábitószerkereskedőkkel s nagyban hozzájárultak ahhoz, hogy a szokottnál is nagyobb mennyiségü kábitószert hoztak az Egyesült Államokba.

A pénzhamisitók persze azt vallják, hogy ártatlanok. A leglehetetlenebb érvekkel igyekeznek igazolni azt, hogy a rájuk rótt vádnak nincsen alapja, de érveik annyira átlátszóak, védekezésük nyilvánvalóan annyira hazug, hogy ezzel az érveléssel nem igen fognak segithetni magukon.

A hatósági emberek egyébként biztosra veszik, hogy a további nyomozás segitségével medöbbentő adatokat fognak kideriteni s hogy a jelenlegi munkával a bünszövetség további müködésének feltétlenül elejét lehet venni.

Kvekker munka a világbékéért

Felhivás a világkonferencia érdekében.

LONDON, február 23. — A kvekkerek szövetségének központjából felhivást intéztek a világ összes kvekkerjeihez azzal a tartalommal, hogy egy nemzetközi konferenciát kellene összehivni, amelyen a népek sorsát kellene megtárgyalni. A konferenciának az legyen a kiinduló pontja, hogy az egyes országok határait a népek érdekeinek és faji sajátosságainak megfelelően állapitsák meg.

"Az erőszak istenét s a hatalom istenét imádták már jó sokáig — mondják a kvekkerek a felhivásukban — s ennek a hódolatnak, ennek a rettenetes következményeket teremtő imádatnak immár véget kell vetni. Az igazság és emberségesség eszméje, kell, hogy előbb-utóbb győzedelmeskedjék, de ez csak abban az esetben arathat diadalt, ha az emberséges eszméknek teret nyitunk, ha tényleg az érvényesült, ami jó az emberekben.

Hogy ez a jó érvényesülhessen, azért is hivjuk össze a világkonferenciát.

AKARATA ELLENÉRE HAJÓN DOLGOZOTT

Carlo Grasso kalandos sorsa.

BOSTON, febr. 23. — Különös kalandon ment keresztül egy Carlo Grasso nevü ember. Tavaly novemberben egész nap dolgozott a new yorki kikötőben s persze elfáradt. Felült egy hajóra, egy rejtekhelyet keresett s ott elaludt. Alaposan aludt, s csak akkor ébredt fel, amikor a hajó, amely a Balti tenger felé volt utban, már kétszáz mérföldnyi távolságra volt.

Közben a bevándorló hatóságok nyomozni kezdtek az eltünt Carlo Grasso ügyében. Persze arra nem gondolhattak, hogy a hajón van. Közben a hajó folytatta utját s három hónapig távol volt a new yorki kikötőtől.

Grassot a hajón alkalmazták, mint fütőt s dolgát utközben becsületesen teljesitette is. A hajó tegnap futott be a new yorki kikötőbe, ahol Carlo Grassot leszállitották.

Grasso saját kijelentése szerint örül, hogy visszakerülhetett New Yorkba.

KÖHÖGÉS FOLYTÁN ELTÖRÖTT OLDALBORDÁJA.

AKRON, O., febr. 23. — Mrs. Carlos Miller rittmani lakos, aki gripben szenved, oly erősen köhögött tegnap, hogy eltörte egy oldalbordáját.

ELÜZTÉK A SPAHIKAT AZ AMERIKAIAK

A wiesbadeni turisták panaszszal éltek a szines katonák jelenléte ellen.

FRANCIA PROPAGANDA.

Mesék hadsereget lefegyverző dróttalan szerkezetről.

BERLIN, febr. 23. — A francia propaganda mindenféle hamis hirek terjesztésével és igazságtalan vádakkal igyekszik igazolni a világ közvéleménye előtt a Ruhr vidék megszállását. Többek között a franciák azt is felhozták a jogellenes okkupáció igazolására, hogy a Ruhr invázió szükségessé vált, mert Németországban olyan drótnélküli szerkezetet találtak fel, amelynek segitségével egész hadsereget nagy távolságokból egyszerre le lehet fegyverezni. A francia propaganda szerint igy Franciaország biztonsága követelte meg a Ruhr okkupációját. A másik hazug szenzáció, amelylyel Franciaország elárasztotta a világot, az volt, hogy Oroszország fegyveres segitséget igért a német birodalomnak. Mindkét jelentést itt teljes hivatalossággal megcáfolták.

A Wiesbadenben üdülő amerikai turisták panaszt emeltek a francia hadsereg kötelékéhez tartozó spahik jelenléte ellen. A megszálló csapatok parancsnoksága figyelembe vette az amerikaiak panaszát s a szines különitményeket eltávolitotta a városból. Ezek a spahi csapatok jelenleg a mainzi lakosságnak okoznak rengeteg kellemetlenséget.

Dortmundban a franciák behatoltak egy népkonyhába s elkobozták az összes főzőüstöket. A népkonyha, állitólag az amerikai segélyszervezet tulajdona.

A JAVITHATATLAN FIU RÉMES BOSSZUÁLLÁSA.

DANVILLE, Va., febr. 23. — R. T. Gordon és a neje ugyancsak megbánták, hogy a intézetből fogadtak örökbe egy 12 éves gyereket.

A gyerek, Edgar Gordon, patkányméreget öntött a liszt közé azért, mert Mrs. Gordon megfedte, mert nem hozott be tüzelőfát az udvarról.

A lisztből csakhamar pogácsát gyurtak s a pogácsa elköltése után rosszul lett a házaspár és két felnőtt fia. Kiderült a mérgezés. A hálátlan fiut elvitték a javitóintézetbe. Gordonék és fiaik fel fognak épülni.

A fiatal asszony gyilkosainak ügye

Berta Katz gyilkosait március 5-én vonják felelősségre.

NEW YORK, febr. 23. — A brooklyni legfelsőbb biróság előtt március 5-én kezdődik meg a tárgyalása azoknak, akik ellen az a vád, hogy megölték Bertha Katzt, aki Reislernek, a hirhedt "borbély"-nak a sógornője.

Négyen vannak vádolva a gyilkossággal: Minnie Reisler, a "borbély" felesége, Morris és Georgie Cohan Reisler és Max Katz, öccse a fiatal asszonynak, akit julius 26-án öltek meg.

A négy embert néhány nappal a gyilkosság után tartóztatták le s azóta a Raymond streeti börtönnek voltak a lakói.

Az esetben az a legérdekesebb körülmény, hogy Minnie Reisler, az áldozat testvére azt mondja, hogy ő lötte agyon a nőt. Ezzel szemben a haldokló Bertha Katz Morris Reislerre mutatva, azt suttogta: "Ő ölt meg engem."

Egyengetik már Ausztria utját

A szövetséges jóvátételi bizottság fontos határozata.

PÁRIS, febr. 23. — A szövetségesek jóvátételi bizottsága tegnap megnyitotta az utját annak, hogy Ausztria a talpraállás hoz szükségeltető kölcsönt megkaphassa. A kölcsönt tudvalevően jóváhagyta a népszövetség, vagy más néven népliga is. A bizottság ugyanis kimondotta azt, hogy husz évre felfüggeszti mindennemü elsőbbségét és zálogjogát az osztrák vámjövedelmekre és birtokokra. Ez a jog a bizottságot, illetve a szövetségeseket tudvalevően a st.-germaini békekötés értelmében illette meg.

Ausztria a Liga utján tudvalevően 650 millió aranykoronát fog felvenni.

MORMONTELEP KÉSZÜL. OHIO ÁLLAMBAN.

LONDON, O., febr. 23. — Utahból néhány mormon érkezett ide avégett, hogy tárgyaljanak Madison megyében egy 4,000 akeres birtok megszerzése végett. A birtok Foster B. Houston south charlestoni lakos hagyatéka.

Három évvel ezelőtt több mint egy millió dollárért vásárolta meg az örökösöktől Richard S. Woodrow toledoi lakos és több társa. A birtokokon a mormonok nagy mormon koloniát akarnak létesiteni.

A HÁRMAS IKREKNEK PÜSPÖK A NAGYBÁTYJUK.

JOHNSTOWN, Pa., febr. 23. — A pittsburghi r. kath. egyházmegye püspöke, Hugh Charles Boyle két unokaöcsccsel és egy unokahuggal gazdagodott. A püspök huga, Mrs. William Stockhouse tegnap adott életet hármas ikreknek a helybeli Mendenhall kórházban. Mind a három rendesen fejlett, erős, egészséges gyermek.

NEM JÖVEDELMEZŐ ÜZLET A HÁBORU

Az amerikai acélkirály szerint az Egyesült Államok nem szerzett hasznot a világháboruból. — Amerika rengeteget vesztett a pénz mennyiségének csökkentése és a sulyos adókivetések folytán.

LONDON, február 23. — Charles M. Schwab, a jelenleg itt tartózkodó amerikai acélkirály, ma már eléggé felépült erős meghüléséből, ugy, hogy együtt ebédelhetett Harvey követtel és Lloyd George volt miniszterelnökkel. Az acélkirály rövid utat tervez még Dél-Franciaországba. Utjának, állitólag, nincsenek üzleti céljai s az acélkirály csak általános benyomásokat kiván szerezni az európai viszonyokról. A Ruhr kérdésről nem kivánt nyilatkozni s csak ezeket mondotta:

"Nagyon tévednek azok, akik azt hiszik, hogy az amerikai kereskedelemnek hasznára válik a német verseny csődje. Ez voltaképen az üzleti élet felfordulásával veszteségeket jelent s még nagyobb veszteségeket a biztonság érzésének lecsökkentése utján."

Az uj amerikai vámtörvényekre vonatkozólag Schwab ugy nyilatkozott, hogy azok, legalább is látszat szerint, semmit sem csökkentették az amerikai bevitel mennyiségét. Az acélkirály ezután figyelmeztette Angliát, hogy a jelen körülmények között egyáltalán ne várja Amerika beavatkozását Európa ügyeibe. Később arról a kedvező érzelmi fordulatról beszélt amely az Egyesült Államokban az angol adósságkérdés rögtönös és hatásos rendezése váltott ki.

Ezután valaki Lloyd George megjegyzésére figyelmeztette Schwabot, amelynek értelmében az Egyesült Államok nem tudja megemészteni a világ aranykészletének felét. Az acélkirály igy felelt:

"Itt nagyon sokat beszélnek arról az aranymennyiségről, amelyet az Egyesült Államok az utóbbi időben halmozott fel pénztáraiban. Az emberek azonban megfeledkeznek azokról a veszteségekről, amelyeket az amerikaiak a pénz mennyiségének csökkentése és a sulyos adókivetések folytán szenvedtek. Az amerikai munkás, a megélhetési költségek magassága mellett is még aránylag jobban él, mint az európai. Egészben véve azonban sokkal jobb lett volna, ha egyáltalán nem lett volna háboru."

A BEVÁNDORLÁSI TÖRVÉNY MEGMARAD

A jelenlegi kongresszus már nem fogja tárgyalni a bevándorlási törvények módositásának kérdését. — A szenátus bevándorlási bizottságának felfogása. — Milyen feladatok várnak a következő kongresszusra?

WASHINGTON, D. C., február 23. — A jelenlegi kongresszus az érvényben levő bevándorlási törvényeken nem fog változtatni. Minden arra irányuló törekvés és javaslat, amely a bevándorlási törvényeket módositani akarja, a következő kongresszusra esik s annak feladata lesz majd megállapitani azt, hogy a három százalékos bevándorlási törvény érvényben maradjon-e vagy sem.

Az ezidőszerint érvényben levő bevándorlási törvény 1924 junius harmincadikáig szól. A szenátus több vezető tagja ama meggyőződésének adott kifejezést, hogy a bevándorlási törvény annyira fontos, annyira lényegesen vág bele a nemzet életébe, hogy a változtatását olyan rövid idő alatt nem lehet elintézni, amennyi a jelenlegi kongresszusnak még rendelkezésére áll.

A következő kongresszusban a bevándorlásra vonatkozó törvényjavaslatnak főként két pontja fog élénk vitát kiváltani. Az egyik arra a "gentleman megegyezésre" vonatkozik, amely Japán és az Egyesült Államok között áll fenn, a másik pedig arra a tervre, hogy a három százalékos törvényt meg kell szükiteni két százalékra.

A gyárosok szövetségének megbizottai tegnap a szenátus bevándorlási bizottságát keresték fel, azzal a kérelemmel, hogy az amerikai ipari élet érdekében a tervbe vett kvótacsökkenést legalább a jelenlegi kongresszus ejtse el. A deputáció érvelésének hatása alatt határozta el magát a szenátus bevándorlási bizottsága, hogy azt javasolja, miszerint a bevándorlási törvények módositásának kérdését már csak a jövő kongresszus tárgyalja.

UJRA EMELKEDTEK A MUNKAALKALMAK

A munkaügyi miniszterium uj statisztikai adatai.

WASHINGTON, február 23. — A munkaügyi miniszterium munkás-statisztikai hivatalának most összeállitott adatai szerint a munkaalkalmak száma az elmult hónappal szemben egy és egynegyed százalékkal szaporodott. Viszont a kifizetett munkabérek összege két egész és nyolctized százalékkal esett.

Huszonnégy iparágban szaporodtak a munkaalkalmak, tizenkilencben estek, mig egyben ugyanazok maradtak.

A legnagyobb volt az emelkedés a fazekas iparban, 36.9 százalék, azután a női ruhaipar következett 11.1 százalékkal és a müträgyaipar 10.08 százalékkal. A legnagyobb esés a téglaiparban volt tapasztalható, 7.7 szá zalék, azután a malomipar következett 7 százalékkal.

A kifizetett munkabérek tekintetében emelkedés tizenkét iparágban, mig csökkenés harmincegy iparágban volt tapasztalható.

UJABB VÉRONTÁSRA VEZETETT A RUHR VIDÉK MEGSZÁLLÁSA

Két francia katona Bochumban egy német polgárt megölt és többet sulyosan megsebesitett. — A városban kihirdették az ostromállapotot. — Francia-belga bizottság hivatalosan átvette a megszállott területek vasutainak ellenőrzését. — A németek nem fizetnek vámot a megszállóknak. — A német bányák vezetőségei törlik a külföldi semleges országokkal kötött szénszállitási szerződéseket. — New Yorkban 10,000 főnyi tömeg tiltakozott a Ruhr okkupációja ellen.

A NÉMET TISZTVISELŐK MEGVITATJÁK A RUHR HELYZETET.

A kereszt Dr. Grukmert, a düsseldorfi körzet kormánybiztosát jelzi. A nyil Dr. Meurer-re, Essen polgármesterére mutat.

BUCHUM, február 23. — **Két francia katona tegnap délután egyenesen rátüzelt a törvényszéki épület megszállását figyelő tömegre. Egy német polgár meghalt és több sulyosan megsebesült.**

A vérontás akkor következett be, amikor **a franciák tankokkal felszerelten megszállták a törvényszék épületét és a mellette fekvő börtönépületeket.** A megszálló katonai hatóságok azt gyanitották, hogy a németek kémkedés vádja alapján egyes francia polgárokat bebörtönöztek.

A megszállás közben egy német tisztviselőt letartóztattak és őrizetbe helyezték.

A jelenet egyes szemtanui lehurrogták a franciákat. **A német polgárok azonban, a jelenlevő ujságirók vallomása szerint, még csak kisérletet sem tettek a francia katonák bántalmazására.**

A vérontás után a városban kihirdették az ostromállapotot.

A lakosság felháborodással értesült az eseményekről s egy német polgárokból álló csapat megtámadott egy francia tolmácsot. A tolmács sulyos sebesülésekkel került az egyik rendőrállomásra.

PÁRIS, február 23. Poincare francia és Theunis belga miniszterelnökök konferenciája után **tegnap este hivatalosan közzé tették, hogy a német vasutakat a megszállók polgári vezetőségének ellenőrzése alá helyezik.**

BERLIN, február 23. — A Börsen Zeitung értesülése szerint, a franciák most fogják megtenni az első lépéseket a Rajna menti tartományokban kibocsájtandó uj pénznem forgalomba való hozatalára. A tervek értelmében **a megszállók a megszállott területeket teljesen el fogják vágni a meg nem szállott Németországtól s igy a Rajna menti tartományok lakosságát arra fogják kényszeriteni, hogy az uj rajnai tallérokkal a franciáktól vásároljanak élelmiszereket.**

"Egyetlen pfennig vámost sem." Ez a parancs érkezett az elmult éjszaka folyamán a megszállott területek lakossága számára, amikor a franciák kisérleteket tettek, hogy minden exportált áru értéke után 10 százalékos vámot szedjenek.

A megszállott területek polgárait arra figyelmeztették, hogy **meg fogják büntetni őket, ha vámot fizetnek a franciáknak.** A francia követeléseket teljesitő polgároknak ezenkivül még a német kormány számára is meg kell majd fizetniök a kivetett vámokat.

Az ideérkezett jelentések szerint, **az elbocsátott német vámtisztviselők vonakodtak elhagyni állomáshelyeiket. Számos letartóztatás történt.**

A kormány ugy nyilatkozott, hogy Franciaország nem igen fog pénzt kipréselni a megszállott területekből. E mellett **feszült figyelemmel várják, hogy Amerika mikor jelenti be tiltakozását Franciaország előtt az Egyesült Államokba szállitott áruk megvámolása miatt.**

ESSEN, február 23. A franciák kezeibe esett jelentések szerint, **a német bányatisztviselők most arra törekszenek, hogy a semleges külfölddel is éreztessék a Ruhr vidék megszállásának romboló hatását.**

A bányatisztviselők, állitólag, Buchumban gyülést tartottak és ott **elhatározták, hogy törölni fogják mindazokat a szénszállitásokra vonatkozó szerződéseket, amelyeket még az okkupáció bekövetkezése előtt kötöttek.**

NEW YORK, február 23. — **Több, mint 10,000 ember gyült össze tegnap a Madison Square Gardenben, hogy tiltakozzék a Ruhr vidék megszállása ellen s hogy meghallgassa Borah szenátor beszédét. Borah** azonban a hajózási szubvenció törvényjavaslatának obstrukciója miatt nem jelenhetett meg a gyülésen.

A szenátor táviratban megtámadta a Ruhr okkupációját s azt irta, hogy az Egyesült Államoknak minden lehető befolyását olyan konferencia összehivásának érdekében kellene felhasználnia, amely végül is megoldaná a jóvátétel problémáját.

A gyülést egy párton kivüli bizottság hivta össze. **Az elnöki tisztet Edward I. Edwards, New Jersey megválasztott szenátora töltötte be.**

HOLTAN TALÁLTAK EGY BÁNYÁSZT A BEJÁRATNÁL.

NEFFS, O., febr. 23. — Takács Mihályt, a Maher Collieres Company szénbányájának ladolóját halva találták a bánya bejáratánál. Azt hiszik, hogy megérintette a villamosáramvezetőt s az áram ölte meg.

ELRENDELTÉK GRÓF KÁROLYI BIRTOKAINAK ELKOBZÁSÁT

BUDAPEST, február 23. — Gróf Károlyi Mihály két éve huzódó hazaárulási pere végre döntő mozzanathoz érkezett. A budapesti törvényszék határozata értelmében elrendelték Károlyi Mihály birtokainak elkobzását.

A törvényszék itéletét két vád alapján hozta meg. Az egyik ugy hangzott, hogy Károlyi Mihály hazaárulást követett el, mert elmulasztotta megvédelmezni Magyarország határait a környező ellenségek támadásaival szemben. A másik vád szerint a gróf hazaárulást követett el akkor is, amikor, mint magyar köztársaság elnöke, átadta a hatalmat a bolshevistáknak.

Az itélet értelmében Károlyi Mihály számos kastélyt, palotát és körülbelül 60,000 aker földet fog elveszteni, ha nem tudja sikeresen megfelebbezni a törvényszék határozatát.

A gróf családjával együtt jelenleg Ragusában, Dalmáciában tartózkodik. A grófi család, állitólag, igen nagy anyagi nehézségekkel küzd száműzetésében. Legutóbb Károlyi Mihály a belgrádi amerikai követségtől az Egyesült Államokra szóló utlevelet kért. Az amerikai követség az utlevél kiadását annak idején megtagadta. A gróf most, hir szerint, azzal a tervvel foglalkozik, hogy Kanadába fog kivándorolni s mint farmer fog uj életet kezdeni az uj világban.

SZABADSÁG

The oldest established and largest Hungarian paper in the United States

Thirty first year. Published daily by
The Szabadság Printing & Publishing Co.
(An Ohio Corporation Col. Andrew Csorna, President; B. K. Csorna, Sec'y-Treas.)

Founded by: E. T. Kohányi — Alapította: Kohányi Tihamér

Editor: Col. ANDREW CSERNA

Edited and Published at Szerkesztőség és kiadóhivatal
700—702 Huron Road (P. O. Box 171) Cleveland, O.
Telephone: Bell, Main 3585. Cuy. Central 1231.

ELŐFIZETÉSI ÁR: Az Egyesült Államokban és Canadában egész évre $4.00; félévre: $2.10. — Külföldre: egész évre $8.00; félévre: $4.00. — Cleveland városban egész évre: $6.00; félévre: $3.00. — SUBSCRIPTION RATES: United States and Canada one year: $4.00; half year: $2.00. — Foreign countries: one year: $8.00; half year: $4.00. — Cleveland one year: $6.00; half year: $3.00.

Entered at the Post Office Cleveland, O. and admitted for Transmission through the mails as Second Class Matter.

Eastern Office: New Yorki irodánk címe:
Room 503 Tribune Bldg, 154 Nassau St, New York
Üzletvezető: Joseph Horváth, Manager.

George Washington; 'Father of his Country"

IT was Carlyle's theory that in order to understand the history of a nation, we have to know the life of the great. No doubt this theory went through a certain transformation since sociology entered into the sphere of history; nevertheless the principle of judging the soul of a nation by its great men, still holds good.

A few days ago the memory of George Washington was celebrated by the nation. When we speak about George Washington as the "Father of the American Nation", the word "nation" is, of course, intentionally used. Washington, the incarnation of a great statesman, saw the future of this country and had his visions about its character as a nation. He knew that a nation cannot be created artificially, but he also knew that when laying the foundation of this country, he was preparing the ground for national traditions.

Although America is still a young country, its already existing national traditions cannot be denied. The history, literature, art, social science, political and economic life of the United States reflects the force of national traditions and only a mentally blind or an ill-meaning person could deny these traditions, indicating an organic relation between the past and the present.

George Washington was a gentleman and a democrat. As a gentleman he was the personification of the refinement of his times; as a democrat he applied such principles in his activities as a statesman which were conspicuously opposed to feudalism and all the shortcomings of Europe's past. In his taste, manners and thinking he was the product of his age and he practiced his democratic views in his actions. He believed that in this vast land of America everybody should find a chance for selfdevelopment and success according to his ability and human dignity.

George Washington is properly called the "Father of the American Nation". However, he should not be looked upon as the "Father of the American Nation" merely by those whose ancestors fought side by side with him, but by the newcomers also. The immigrants lacking American traditions should see in him, as do the descendants of colonial times, the strong personality he happened to be, the splendid American patriot, the force of human and humane aspirations, the statesman of great visions and a sense for realities.

Certain theories tend to destroy the belief in nationalism. But neither the unity of the family, nor its enlarged conception, that of a nation, can be destroyed by slogans as long as decent and fair minded human beings cherish the memory of men like George Washington.

A pénzhamisitók.

A HATÓSÁGOK egy nagystilü pénzhamisitó társaságról rántották le a leplet. Hir szerint ez a társaság, amely müködését Amerikára és Európára terjesztette ki, vagy tiz millió dollár értékü papirpénzt hamisitott s talált utatmódot arra, hogy ezzel a hamis pénzzel elárasszon két földrészt.

Az egyik hatósági jelentés utal arra, hogy a pénzhamisitók jórészt a bevándorlók között keresték áldozataikat. Főként a jóhiszemü, a viszonyokat nem ismerő, a szép szavaknak felülő bevándorló nők között fogyott ez az értéktelen pénz.

Mi derül ki ebből?

Hogy még ma is, amikor a telekhiénák és a részvényhiénák üzelmeiről ismételten is számot adott a sajtó annak a megállapitásával kapcsolatban, hogy az áldozatok jókora százaléka bevándorlókból kerül ki, még ma is akadnak szép számban bevándorlók, akik felülnek a légváraknak. Sima ajku, szép szavu ügynököknek bedülnek a keserves, a kiméletlen tapasztalatok ellenére.

A pénzhamisitók összeköttetésben állottak a bootleg rekkel is. Nekik való társaság.

Összeköttetésben állottak a kábitószerkereskedőkkel. Ugyancsak nekik való társaság.

Ami azonban igazán sajnálatraméltó, ami igazán megdöbbentő, az csakugyan az a körülmény, hogy értéktelen pénzüket eltudták helyezni számos bevándorló körében, főként a bevándorlók női tagjai körében.

Vajjon mikor fognak már a bevándorlók okulni? Az eddigi leckék nem használtak? Nem akarják megtanulni azt, hogy előbb alaposan meg kell ismernünk azt, akivel szóba állunk, mielőtt bármifajta üzleti érintkezésbe lépünk vele?

Ugy látszik vannak emberek, akik arra születtek, hogy következetesen becsapódjanak.

BOTRÁNY A MÜVÉSZETBEN

A konfiskált képek.

Párisban van évenkint egy kiállitás, az ugynevezett Salon Des Independents. Ez magyarul annyit jelent, hogy a Függetlenek kiállitása. Mint már a cim is elárulja, ezen a kiállitáson azok a festők és szobrászok vesznek részt, akik minden klikktől, minden "iskolától" — ebben az esetben nem müvészi iskoláról van szó — az Akadémiától és a kisebb fórumoktól, függetlennek érzik és tudják magukat. Ezek a festők senki másra és semmi másra nem hallgatnak, csak saját magukra és az invenciójukra.

Ez az alapelve ennek a kiállitásnak: azokat összetömöriteni egy kiállitásban, akik bátrak, erősek, függetlenek — fiatalok. Épen ezért, logikusan, ennek a kiállitásnak nincs is zsürije. Nem ülnek nagyszakállu vének egy teremben és nem állitják elejükbe a szolgák a beküldött képeket, meg szobrokat, hogy véleményt mondjanak, lehet-e ezeket az alkotásokat kiállitani, vagy sem. Hogy megüti-e ez, vagy az az alkotás az ő mértéküket, vagy sem.

Hogy helyes ez az álláspont, vagy sem — mindenesetre képezheti vita tárgyát, amint hogy mióta csak megalakult ez a sátorkiállitás ott a Szajna partján, állandóan volt is vita felette. Mindenesetre individuális, hogy helyesnek tartok-e egy ilyen törekvést, vagy sem.

Azt azonban el kell ismerni, hogy egy ilyen vitába, legalább is nem ildomos másnak beleszólni, csak müvészembernek. Utóvégre is ez az elv senki másra nem tartozik, nem tartozhatik, csak magukra a müvészekre.

És most térjünk át a botrányra. A botránynak az alapja az, hogy a párisi rendőrség a Salon Des Independents két képét egyszerüen elkobozlotta.

A müvészek— meg az akadémikusok is — most két pártra oszlottak, az egyik ezt helytelennek tartja, a másik helyesnek.

Már most — kiszen olyan messze esünk Páristól és igazán semmi jogunk ahhoz, hogy a párisi müvészek magánvitájába beleavatkozzunk — egyebet nem tehetünk, mint hogy ezt a tényt leszögezzük. Leszögezzük pedig igy: annak idején Poroszországot vádolták az egész világon azzal, hogy rendőrállam és hogy mindent a rendőrök intéztek ott s hogy a rendőrség a tőle legtávolabb eső ügyekbe is beavatkozott s beavatkozhatott.

Franciaország állitólag mindig a legelső volt a kulturában. A legfelvilágosodottabb város a világon Páris volt — ismételjük: volt.

Mert valahogy érthetetlen, hogy a "lenni" ige jelen ideje és a párisi rendőrségnek ez az eljárása egy kalap alatt megférjen.

"Hogy jön a csicma az asztalra?" — kérdezi az egyszerü magyar szántóvető amabizonyos adomában. És mi sem tehetünk egyebet: hogy jön a rendőrség ahhoz, hogy egy kép felett itéletet mondjon? Sőt — hogy ezt az itéletet végre is hajtsa?

Igazán nem kell nagy fantázia ahhoz, hogy ebből az apropóból kifolyólag most a viceknek, az anekdotáknak egész légiója bocsássa utra valaki. Ahhoz azonban igenis lelki erő kell, hogy valaki akár a kacagását, akár az átkozódását visszafojtsa ennek a hirnek az olvasására.

Bourdelle, aki most mint a francia szobrászok Mestere szerepel, kijelentette, hogy ennél komikusabb és egyuttal felháborítóbb dologról még nem értesült sem életében, tapasztalásból, sem könyveiből. Bourdelle pedig vezető szelleme az Académie Des Beaux Artsnak. Vagyis a legmerevebb akadémiának.

Párisban azonban van még egy kis humor s igy egyáltalán nem csodálkoznak azon, ha rövidesen hire érkezenék annak, hogy valaki ebből a témából — bohózatot irt!

ELVÁGTÁK A HERCEG KÉT KIS LÁBUJJÁT.

LONDON, febr 23. — György herceg, György angol királynak harmadik fia operáción esett át. Levágatta mindkét lábáról a kisujját, hogy ne akadályozzák a táncban és a tengerészgyakorlatban. A herceg, akinek ugynevezett "kalapács" kisujja volt, midshipman a flottában.

Lloyd George szándéka

Lloyd George, volt angol miniszterelnök, most legutóbb javaslatot terjesztett az angol alsóház elé, amelyben azt ajánlja, hogy a franciák által okkupált Ruhr vidéknek a kérdését utasitsák a Nemzetek Ligája elé. Ugyanekkor azt is ajánlotta, hogy ennek a kinos kérdésnek az elintézésére vonják be az amerikai segitséget is. Az angol alsóház ezt a javaslatot, meglehetősen nagy többséggel, százkilenc szavazattal, elutasitotta.

Lloyd George becsületes, jószándékát senki se vonhatja kétségbe. Ellenben szinte előrelátható volt, hogy ha ilyen értelmü javaslatot fog benyujtani, az meg fog bukni. Sőt, menjünk tovább egy lépéssel — szinte biztosnak látszik, hogy, ha a bukott miniszterelnök mostanában akármilyen javaslatot fog benyujtani, az mind meg fog bukni.

Lloyd George kiesett az alsóház kegyeiből.

Lloyd George, mint már fentebb mondottuk, tisztára jószándékból, a becsületes béke utáni törekvésből tette meg ezt a javaslatot. És ebben az egész dologban a paradoxon az, hogy az angol alsóház többségét is a jószándék vezeti. Az angolok egyáltalán nem valami nagy barátai az okkupáló franciáknak és nagyon jószemmel néznék, ha ezeket a franciákat valami uton-módon el lehetne a Ruhr mentéről távolitani. Az angol alsóház tagjaiban azonban tulteng a helyi politika — Lloyd Georgenak most, Bonar Law árnyékában, nem tudják elfelejteni azt a sok borsot, amit az orruk alá tört, ennek következtében elejtették a tervét.

Bonar Law maga is, nagyjából legalább, azon az álláspouton van, amin Lloyd George. Bonar Law épen ugy, még pedig nyiltan, elismeri, hogy a Ruhr mentén nagyon veszedelmes a helyzet, mint ahogy Lloyd George elismeri és hangoztatja. Bonar Law azonban óvatosabb és inkább a vállvonogatás álláspontjára helyezkedik. Ezt mondja — látom, hogy ilyen a helyzet, de nem tudok semmiféle kivezető utra rámutatni.

Ez a különbség a két államférfi között.

Most pedig Angliától nagyon sok függne és nagyon fontos lenne, hogy valaki valami konkrét javaslattal álljon elő Lloyd George, ime előáll egy ilyen javaslattal és erre ezt a javaslatot elejtik.

Bonar Law maga nagyon is tisztán látja a helyzetet és nagyon tisztán látja a franciák perfidiáját. Egy legutóbbi beszédében nagyon határozottan mutatott rá arra, hogy a franciák minden kisérletét, amely arra vonatkoznék, hogy a köztük és a németek közötti feszült viszonyt eliminálja, személyes bántalomnak, affrontnak fognak tartani. Poincare jelentette ezt ki és Bonar Law, nem lehet azt hinni, hogy minden tendencia nélkül — leszögezte! Bonar Law épen olyan tisztában van a franciák aljas törekvéseivel, mint ahogy Lloyd George — nem, ahogy az egész parlament tisztában van.

És mégis Lloyd George javaslatát ilyen nagy többséggel képesek elbuktatni.

Bonar Law a vállát vonogatja és azt hangoztatja, hogy egyelőre talán nem is lehetne tenni semmit se, hiszen itt van az Egyesült Államok, attól se lohet most segitséget várni.

Asquith annak idején ezt a kijelentést tette: "Várjunk és lássunk tisztán."

Bonar Law ezt az álláspontot teszi most a magáévá, némileg azonban módositott kiadásban: "Várjunk és reméljünk."

Más szóval ez annyit jelent, hogy Bonar Law ezt ajánlja: Várjuk meg, amig a tüz elpusztitja az egész házat. Aztán majd meglátjuk, hogy mitevők legyünk.

Lloyd George pedig ezt ajánlja: Fogjunk azonnal az oltáshoz!

Hogy a két felfogás között milyen nagy a különbség s hogy melyik célravezetőbb, azt igazán nem kell bővebben magyarázni.

Lloyd George meg van győződve arról, hogy a franciák tervei messzebbre nyulnak, mint a Ruhr vidék egyszerü okkupációja. Lloyd George hivatkozik arra, hogy a franciák az eredeti kijelentésükben, mikor a Ruhr vidékre vetették a szemüket, azt hangoztatták, hogy ők csak néhány mérnököt akarnak leküldeni, akik a bányákat kontrollirozzák és elég hadsereget ahhoz, hogy ezeket a mérnököket protektálja. Lloyd George szerint, a francia okkupáció tulhaladta a Ruhr völgyének határvonalát és a hadserege meghaladja a százhatvanezer embert.

Soha máskor az étvágy jobban nem jön meg — mint okkupáció közben.

De nem Bonar Lawnak, hanem Lloyd Georgenak van igaza, amikor ennek az étvágynak a további mohóságát minél hamarabb és minél hathatósabban meg akarja akadályozni.

IGAZI FÉRFI VOLT A HÓS ÉLETMENTŐ.

NORFOLK, Va., febr. 23. — A 9 éves Paul Fulcher füszereket huzott hazafelé kis kocsiján a boltból. Amint elgondolkodva a vasuti sinekre ért, megrémülve látta, hogy vonat robog feléje. Lábai mintha gyökeret vertek volna, mozdulni sem tudott a rémülettől.

A járókelők borzalommal fordultak el, hogy ne lássák a tragédiát. Csak egy ember sietett a fiucska segitségére, bár ugy látszott, hogy nincs mentség. Odaugrott a sinek közé s a fiucskával a karjai közt ugrott vissza. Elkapta a gyermeket a halál karjai közül.

"Kicsoda Ön?" — kérdezték a hőstett tanui, amidőn a vonat elrobogott.

"Csak egy férfi" — válaszolta a hős idegen s tovament.

MEGMENTETTE A CÉG 5000 DOLLÁRJÁT.

NEW YORK, febr. 23. — Jerome Fischl pénztáros és a 18 éves Ethel Rabinovitz titkár, 5000 dollárt vettek fel a bankban egy gombgyár munkásainak kifizetésére.

Amint a bankból kiléptek, két bandita állta utjukat.

"Ide azt a pénzt!" — szóltak revolvert szegezve a két tisztviselőre.

Miss Rabinovitz átadta a kezében tartott jól megtömött boritékot, amivel a rablók elillantak.

Miss Rabinovitz szombaton fizetés emelést kap. Hidegvérüségével s leleményességével megmentette a társaság 5000 dollárját. A pénz ugyanis nem a boritékban, hanem Fisch belső kabátzsebében volt.

AZ IDEI HUSVÉT
SZOKATLANUL KORÁN KÖSZÖNT BE!
Április 1-je már husvét vasárnapja, aki tehát biztos akar lenni abban, hogy ünnepi pénzküldeményét idejében fizeti ki a pósta, máris forduljon hozzánk megbizatásával.
KIHOZATALI — ügyben dijtalan, szakszerü felvilágositás.
HAJÓJEGYEK — az összes vonalakra.
BETÉTEKRE — 4 százalék kamatot fizetünk
KISS EMIL BANKHÁZA
133 SECOND AVE., NEW YORK, N. Y.
(A 2-ik utca sarkán)
A Pesti Magyar Kereskedelmi Bank kizárólagos képviselője
A M. Kir. Államvasutak Menetjegyirodájának kizárólagos képviselője

Kontra élet, kontra vélemény

Házasság, vagy nem házasság?

Vannak ilyenek is.

Az amerikai nőknek eddig állandóan és lehet mondani nagyon szisztematikus munkával, mindenfelől azt igyekeztek beadni, hogy valami felsőborendü lények, valami emberfeletti alakok, akiknek nagyon a méltóságán aluli, hogy férjhez menjenek, pláne, hogy az életüket ugy rendezzék be, hogy egyszer majd férjhez fognak menni. El kellett utasitaniok magukról ezt a gondolatot, mert a tanácsadók és a szisztematikusan dolgozó szufragettek szerint egy nő, aki tizennyolcért hetenkint egy gyárban dolgozik, megsavanyodik, elhervad, vén lesz és száraz és aztán befekszik a hideg sirba, a társadalom szempontjából sokkal többet ér, mint az, aki a fiatal életét hozzácsatolja egy életerős férfi életéhez és gyermekeket szül a hazának.

De, ismételjük, vannak ilyenek is.

Vannak ilyenek is, mint Dr. Lena Stanford, egy chicagoi nőj orvos, aki pont az ellenkező véleményen van. Már most nagyon mindegy, hogy miért van ellenkező véleményen, azért-e, mert a feltüneshez ez biztosabb, mintha együtt üvölt azokkal, akik vele most ellenkező véleményen vannak, vagy pedig azért, mert tényleg meg van annak az igazságáról győződve, amit hirdet?

A fontos ebben a pillanatban az, hogy van valaki, nő, még pedig müvelt, okos nő, aki valóban hivatott arra, hogy a többieknek, akik kevésbé müveltek, tanácscsal szolgáljon, aki nem hiszi azokat a marhaságokat, amiket itt az amerikai lányokkal mindenáron elhitetni szeretnének.

Dr. Lena Stamford azt mondja, hogy a leányok igenis, készüljenek a házasságra, mert a házasság életünknek az egyetlen megoldása. Igenis, legyenek szépek, ne legyen belőlük savanyu és utálatos vénlány. Igenis akarják az életet és ne higyjék egy percig se, hogy rájuk nézve az életet akár az iroda, akár a gyár, akár pedig a nők szavazatijog jelenti.

A nő, az nő fog maradni, amig ez a keserü világ forogni fog a saját tengelye körül. S a nőnek a természetét mindenféle csalafinta és erőszakos módon nem fogja megváltoztatni senki.

Azt is mondja Dr. Lena Stamford, hogy nagy tévedés némely munkaadó részéről azt hinni, hogy csak olyan leányokat érdemes foglalkoztatni, akik nem gondolnak arra, hogy valaha férjhez menjenek. A doktor statisztikai adatokkal igyekszik ennek a felfogásnak tarthatatlanságát bizonyitani. Megdönthetetlen adatokkal igazolja, hogy a szép nők — akik előtt a szépségük állandóan a tudat felett van, hiszen lehet-e igazabban valami állandóan a nő tudata felett, mint a szépsége — sokkal jobb munkások, mint a csunyák, akik savanyuak és utálatosak és el vannak keseredve magukkal és az egész világgal szemben. A szép nőnek pedig életcélja, hogy férjhez menjen.

Igy Dr. Stamford.

— A női szépségnek is meg van azonban a maga titka, mondja a doktor. Az egyik: a tiszta lelkiismeret. A másik: a "hope chest", vagyis az a ládika, amibe a nő a hozományát gyüjtögeti.

— A "hope chest" arra jó, hogy a leánynak a gondolkozását állandóan egy irányban tartsa, abban az irányban, a mely rája nézve egyedül helyes és célravezető: a házasságon.

Hát ez különálló vélemény, az tagadhatatlan. S hogy helyes, az iránt semmi kétségünk sincsen.

ÉLETRE KELTETT UJSZÜLÖTT GYERMEK.

NEW YORK, febr. 23. — A Borough Park Hospitalban "meghalt" egy gyermek egy másodperccel a megszületése után. Sem a szive nem működött, sem más jelét nem adta az életnek. Dr. Philip Mininberg ekkor alkalmazta az ugynevezett uj elixirt. Keresztülszurta a mellfalat s befecskendezte a szivbe. A gyermek szive csakhamar elkezdett dobogni s megindult az élet folyamata a halottnak vélt testben. A gyermek az ikernővérével együtt inkubatorban van s szépen fejlődik.

PÉNZKÜLDÉS a legolcsóbb árak mellett
KÖZJEGYZŐI ÜGYEK lelkiismeretes elintézés
HAJÓJEGYEK minden vonalra a társulatok eredeti árain
BETÉTEK után 4 százalék kamatot fizetünk.
AMERICAN UNION BANK
Németh János elnök
FŐÜZLET: 10 East 22nd Street a Bankpalotában
FIÓKÜZLET: 1597 Second Ave. Corner 83rd St.
New York City

Felemelik Yorkiherceg apanázsát

Az angol alsóház zajos vitája a yorki herceg évjáradéka körül.

KIRKWOOD KÉPVISELŐ.

Az uralkodóház évjáradékának csökkentését követelte

LONDON, február 23. — A parlamentben a minap hatalmas vihar kerekedett a Yorki herceg évjáradékának felemelése körül. A herceg házassága folytán ugyanis évi apanázsát 10 ezer angol fontról (körülbelül 46.000 dollárról) 25.000 angol fontra (körülbelül 117.000 dollárra) emelték fel. D. Kirkwood, kót munkáspárti képviselő megkérdezte, hogy vajjon ebben a tárgyban előzetesen meg fogják-e hallgatni a parlament véleményét s hogy a hereeg fog-e jövedelmi és tőkeadót fizetni jövedelme után?

Stanley Baldwin pénzügyminiszter azt felelte, hogy az évjáradékot a herceg számára a parlament régebbi határozatai biztositják s hogy e jövedelem épp ugy adózás alá tartozik, mint minden egyéb jövedelem.

Kirkwood erre felugrott helyéről s azt kiáltotta, hogy "ez teljesen érthetetlen válasz."

Az alsóház minden oldaláról erre gunyos kiáltások röpködtek a képviselő felé, aki széles skót kiejtéssel igy igyekezett letorkolni ellenfeleit:

"Én miattam rekedtre orditliatják magukat. Én nem vagyok ügyvéd s olyan választ követelek, amelyet megért a nép is, a melynek viszont képviselője vagyok."

Ujabb felkiáltások hangzottak el. Végül is az elnök lecsillapitotta a vihart s magyarázni kezdte Kirkwoodnak a parlament régebbi határozatait, amelyeknek alapján a herceget az évjáradék felemelése megilleti. Kirkwood azonban az elnök magyarázatát sem akarta megérteni s azt kérdezte, hogy vajjon a kormánynak nem célja-e a takarékosság s hogy nem kellene-e a takarékosságot a legfelsőbb körőknek megkezdeniök.

J. T. Newbold kommunista képviselő szintén tudni kivánta, hogy a kormány nem hajlandó-e csökkenteni az uralkodóház évjáradékait. A kommunista képviselő azonban még feleletet sem kapott.

LONDON, febr. 23. — Valószinü, hogy a yorki herceget Délafrika kormányzójává fogják kinevezni, ha majd egy év mulva Connaught hercegének, a jelenlegi kormányzónak hivatali határideje lejár. A királyi pár ugyanis el van határozva arra, hogy valami foglalkozást keres a másodszülött fia számára.

Különösen fontosnak látszik ez ma, amikor a képviselőház munkáspárti tagjai nagyon kikeltek a herceg fizetésemelése ellen.

Eleinte arról volt szó, hogy India alkirályává teszik meg, azonban, ugylátszik, végül is a délafrikai kormányzóságban állapodtak meg.

ROBBANÁS TÖRTÉNT A POTTSVILLEI BÁNYÁBAN.

POTTSVILLE, Pa., febr. 23. — A Lehigh Coal and Navigation Co. "Kaska William" nevü bányájában gázrobbanás történt, aminek következtében négy bányász meghalt, három pedig sulyosan összegett.

Megjelent!
Reményi József több mint 600 oldal terjedelmü kétkötetes regenye.
"JÓ HINNI"
A regény ára 2 dollár.
A szerző kezevonásával bordázott antique papiron készült példány ára: 5 dollár.
Rendelésével együtt küldje be a pénzt is erre a cimre:
Reményi József
700 HURON ROAD, CLEVELAND, O.

BAER'S
QUALITY CUTTINGS
Rágásra, Dohányzásra
Vásárolja üzletében.

PÉNZKÜLDÉS
KIHOZATAL
HAZAUTAZÁS
KÖZJEGYZŐI
és
egyéb ügyekben forduljon bizalommal hozzánk személyesen, vagy levél utján, mert mi legolcsóbban, legpontosabban és legszakszerübben intézünk el minden ügyet.
Ruttkay Jenő
Bankháza
106 Avenue B
New York City

Fonográfkórház
Ha bármily gyártmányu beteg fonográfja van, mi azt
JÓTÁLLÁS
mellett javitjuk meg.
Hivjon fel telefonon, azonnal érte jövünk, vidékiek pedig küldjék be postával, vagy az expresszen.
MÉSZÁROS JÓZSEF
legnagyobb magyar fonográf kereskedése
8321 Woodland Ave., Cleveland, O.
A Buckeye Road elágazásánál
Telefon: Cedar 5347.

KÁRPÓTOLTÁK A LÁNYT AKI 12 ÉVES MARAD.

NEW YORK, február 23. — Egy brooklyni esküdtszék 50,000 dollár kártéritést itélt meg a 12 éves Emilia Hessemannak, aki, a védői és az orvosszakértők szerint, arra van kárhoztatva, hogy se testileg, se szellemileg ne fejlődhessen tovább. Ez az állapot annak következtében állott be, hogy a leánykának fejére esett egy vasdarab a Brooklyn Rapid Transit Company kocsijáról. A kártérités a társaság tartozik fizetni a leánykának.

TORZSULÁS?-enyhitse fájdalmát!
Kenje be a sebes részt Sloans-al. Ezáltal emeli a vérkeringést, eloszlatja a torlódást. Kisebbiti a daganatot és gyulladást — a fájdalmat megszünik!

Sloan's Liniment
—megöli a fájdalmat!
Reuma, horzsolás, megerőltetés, mell hülés ellen.

KÖZJEGYZŐI ÜGYEK
lelkiismeretes elintézése

BETÉTEK
után 4 százalék kamatot fizetünk.

...ION BANK
...os elnök
FIÓKÜZLET:
...597 Second Ave.
Corner 83rd St.
...City

Megjelent!
...eményi József több mint ...00 oldal terjedelmű kétkötetes regenye.
"JÓ HINNI"
A regény ára 2 dollár.
... szerző kezevonásával bor...ázott antique papiron készült példány ára: 5 dollár.
...endelésével együtt küldje be a pénzt is erre a cimre:
Reményi József
700 HURON ROAD,
CLEVELAND, O.

BAER'S
...ALITY CUTTINGS
...Rágásra, Dohányzásra
Vásárolja üzletében.

PÉNZKÜLDÉS
KIHOZATAL
HAZAUTAZÁS
KÖZJEGYZŐI
és
...gyéb ügyekben forduljon ...izalommal hozzánk személyesen, vagy levél utján, ...ert mi legolcsóbban, legpontosabban és legszakszerűbben intézünk el minden ...gyet.
Ruttkay Jenő
Bankháza
106 Avenue B
New York City

Fonográfkórház
...la bármily gyártmányu ...eteg fonográfja van, ...i azt
JÓTÁLLÁS
mellett javitjuk meg.
...ivjon fel telefonon, azonnal ...te jövünk, vidékiek pedig küld...k be postával, vagy az expresszen.
MÉSZÁROS JÓZSEF
legnagyobb magyar fonográfkereskedése
8321 Woodland Ave.,
Cleveland, O.
Buckeye Road elágazásánál
Telefon: Cedar 347.

...ÁRPÓTOLTÁK A LÁNYT AKI 12 ÉVES MARAD.

...EW YORK, február 23. — ... brooklyni esküdtszék 50,000 ...ár kártéritést itélt meg a ...éves Emilia Hessemannak, ... a védői és az orvosszakér... szerint, arra van kárhoztat... hogy se testileg, se szelle...g ne fejlődhessen tovább. ...az állapot annak következ...n állott be, hogy a leány...ak fejére esett egy vasda... a Brooklyn Rapid Transit ...pany kocsijáról. A kártéri... a társaság tartozik fizetni ...ánykának.

...t!
...nt
...és; mell hülés ellen.

A németek uj kölcsöne dollárokban

Dollárban fizetendő aranykötvényeket bocsát ki a német kormány.

$50,000,000 ÉRTÉKBEN.

Stinnes szenet szerez Cseh-szlovákiából és Angliából.

BERLIN, febr. 23. — A dollár történelmében talán most történik meg első izben, hogy egy külföldi ország kormánya erre a pénznemre szóló kötvényeket bocsát ki. A német szövetségi kormány azt reméli, hogy 50,000,000 dolláros kölcsönt vehet majd fel magában Németországban. A kölcsön alapján viszont a kormány aranykötvényeket bocsájtana ki, amelyeken megigérné, hogy kelettől számitott három éven belül, a kötvény értéke szerint, 100, 50, 20, 10, 5, vagy 1 dollárt fog fizetni a kötvény tulajdonosának a birodalmi bank berlini főintézetében.

A dollárkötvényt mindenféle erős valutával lehet majd megvásárolni, de nem papirmárkával, vagy még annál is alacsonyabb árfolyamu fizetési eszközzel. Ezeket az erős valutákat dollárokra fogják átszámitani a kötvényvásárlás napján érvényben levő tőzsdei árfolyamnak megfelelő értékben. A kötvények után 6 százalékos kamatot fognak fizetni.

Az ez uton szerzett külföldi pénznemeket a birodalmi bank két irányulag fogja felhasználni. Először is külföldi élelmiszereket fog vásárolni s a külfölddel szemben fennálló német kötelezettségeket fogja rendezni velük. Másodszor ezekkel a valutákkal a jelenlegi 20—25,000-es dollár árfolyamon fogja tartani a márkát, amelyét a pénzügyi szakértők, a jelen körülmények mellett, Németország számára a legelőnyösebbnek tartanák. A kormány ezenkivül reméli, hogy igy a nélkülözhetetlen élelmiszer cikkek árát 30—50 százalékkal lecsökkentheti. A márka javulása ugyanis eddig alig érintette a kiskereskedelmi árakat. Ez a körülmény rendkivül aggasztja azokat, akik azt hiszik, hogy a Ruhr vidéki ellenállás el fog bukni, ha a gyomrokat nem töltik meg kellőképen.

A német bankok, amelyek a dollárkötvények 50 százalékának átvételét magukra vállalták, rendkivül kedvező véleményt alkottak a kormány uj pénzügyi terve felől. A bankárok azonban ugyanekkor arra sürgették a kormányt, hogy a gyárosokat minden lehető eszközzel kényszeritse rá a kölcsön aláirására.

A kormány a bankárküldöttséget arról értesitette, hogy bizonyos iparbárók, — köztük Hugo Stinnes is — valóban nagyszerü és önzetlen áldozatokat hoztak. Stinnes, például, megigérte a kormánynak, hogy az életfontosságu ipari és közszükségleti üzemek munkájának folytatásához szükséges szenet ő maga fogja megszerezni Cseh-Szlovákiából és Angliából. Erre a célra Stinnes e két országban fennálló minden hitelét a kormány rendelkezésére bocsátotta.

Más nagyiparosok is hasonló módon szolgáltak az ország érdekeinek, a kormány azonban igy is haladéktalanul részvételre fogja felhivni mindazokat, akik még nem hozták meg a maguk áldozatát az önzetlen hazafiság oltárán.

Azt hiszik, hogy a kölcsön aláirási ivei még március elseje előtt ki fogják bocsátani. A közvélemény általános érdeklődéséből itélve sok dollár fog előkerülni még a szegényebb néposztályok tagjainak harisnyáiból és szekrényeiből is.

PISO'S (Hülés ellen)
KÖHÖG? Próbálja meg Piso meglepő gyors segitségét. Szirup, nem rontja el a gyomrot — 35c. és 60c. mindenütt.

SCHWABACH BANKHÁZ
1348 FIRST AVENUE, 72-ik utca sarkán
New York, N. Y.
PÉNZKÜLDÉS
bárhová gyorsan és jutányosan
BANKBETÉTEK
4% kamatozásra és csekkszámlára elfogadtatnak
HAJÓJEGYEK
minden vonalra, eredeti árak mellett
KIHOZATALI
közjegyzői és óhazai ügyek pontos és szakszerü elintézése.
Nyitva reggel 9-től este 8-ig, hétfőn este 9-ig.

LÁZBA HOZTA A GRIFFITH FILM A BUDAPESTIEKET

A "SZABADSÁG" budapesti tudósitójától

KÖRULBELÜL egy hónapja van annak, hogy az első Griffith-film budapesti bevonulásáról beszámoltunk. Az emberek még alig teltek be az **Ut a boldogság** felé cimü nagyszerü film szépségeivel, **a vállalkozók máris piacra hozták a második nagy Griffith-filmet, az Intoleranceot**, amelyet szintén négy mozi mutat be egyszerre. Eddig az emberek egy kissé lenézően beszéltek a mozikulturáról. Griffith föllépésével azonban mindinkább többet és többet hangoztatják, hogy **a mozi hatalmas jövője ma már nem kétséges**, eddig komikus volt a mozival szemben irodalomról beszélni, ma azonban ez az utópia kezd valóra válni.

Amerikában kissé megmosolyoghatnak afelett, hogy **nálunk most kezdik felfedezni** Griffithet, hiszen az egész világnak rengeteg mozija van és eddig már a **legtöbb játszotta ezt a filmet** és a statisztikusok szerint, **körülbelül 24 millió ember nézte már meg az Intolerance-ot**, de arról mi nem tehetünk, hogy gazdasági viszonyaink annyira leromlottak, hogy csak igy elkésve; amikor a film már bekalandozta az egész földtekét, csak akkor kerülhet ebbe a megkinzott országba. Szomoru arra gondolni, hogy **legalább három-négy évet vesztettünk**, ennyivel vagyunk elmaradva, ilyen hosszu idővel kullogunk utána a győztes, nagy nemzeteknek. A mozi igazán amerikai gyorsasággal fejlődik és ebben a fejlődési epokhában három esztendő milyen nagy idő. Nekünk elképzelhetetlen módon fejlődhetett azóta a mozikultura, hogy szinte nem tudjuk mi értékelni, akiknek szeme még a régi elmaradt filmekhez szokott, **mennyire versenyképtelen lehet a magyar film**, hiszen az eddigi világeredményeket sem szivhatja magába, nemhogy uj ötletektől sarkalva, előrevihette volna a mozi kulturáját.

A Griffith-filmeknél első sorban az kapta meg az embereket, hogy **végre megszólalt a mozi lirája**. Nem hiába hirdette a reklám, hogy **Harding**, az Egyesült Államok elnöke, a következő nyilatkozatot tette: "Az Intolerance a szeretet legnagyobb propaganda filmje." Mi itthon hozzá vagyunk ahhoz szokva, hogy valamilyen történetet legfeljebb szépen rendezve vonultassanak el a szemünk előtt és a vászonról távoli országok élete int felénk, de a mese rendszerint elcsépelt, rossz, sokszor fárasztó. Ehelyett Griffith az intolerance-ban **egyszerüen szivünket markolja meg**. A film nem másolása jól vagy rosszul elgondolt történetnek, hanem **maga müvészi alkotás és a mozi, mint az eszmék uj szószéke tünik fel előttünk.**

A türelmetlenségnek üzen hadat Griffith, amely épp ugy a multban, mint most szerencsétlenné és boldogtalanná teszi az emberiséget és az egyes embereket. **Az ember és az emberiség sorsa összeolvad, a mult és jelen valami csodálatos harmónikus káoszba olvad össze.** Látjuk a modern türelmetleneket, megjelennek azok, akik hadat üzennek a jókedvnek, a természetes józan ösztön előretörésének. Néha nem is akarnak rosszat, söt meg akarják váltani a világot, de **a maguk módja szerint, a maguk akaratát, a maguk elgondolását kényszeritik rá az emberiségre** és elfelejtik azt, hogy minden ember külön-külön gondolkozó fej, külön-külön egyéniség. Amikor a nyomoruság ezer terhe ránk omlik, sokszor fog el bennünket kétségbeesés. **Az egymás mellett futó párhuzamos történeti események a reménysugár felvillanása.** Mindig igy volt, az emberiség nehezen tanul és könnyen felejt. Talán most, amikor a világháboru az óvilágnak a legnagyobb fájdalmat okozta, **talán most mégis csak felocsudunk és a borzalmak emlékei legalább egy időre nem engednek felejteni és ha nem felejtünk, már tanultunk is.**

Bármilyen közel van a világháboru, gondolatban szeretünk eltávozni tőle. Ez a magyarázata annak, hogy az **emberek nem szivesen olvassák a háborus történeteket**, nem nézik meg azt a képet, a mely a háboru egyik jelenetét vetiti eléjük. Az Intolerance háborus kép, hiszen **a türelmetlenség, a film főszereplője a legnagyobb orgiáját éppen a világháboruban tombolta ki.** A türelmetlenség hajtotta egymás felé a népek millióit, a türelmetlenség öldöste, tette nyomorulttá az ember fiait.

Amikor a film lepergett és ujra sercegtek a villanyivlámpák, látszott az embereken, hogy **elgondolkozva mennek kifelé a moziból**. Nem azzal a vállvonogatással fordultak el a filmtől, amely a háborus daraboknak ma már közös sorsa, hanem maguk elé néztek, bele a sötétbe, mintha az ég gyászfátyla valahol máris repedezni kezdene. **A legyőzött szétdarabolt országokban sohasem szokott megerősödni a béke pártja.** Általános és örökbékéről beszélni egy megsanyargatott országnak olyan, mint láb és kéz nélküli nyomoréknak azt fejtegetni, hogy milyen jó a napsütésben ugrálni és lepkét kergetni. **Minden meggyötört emberben él az a gondolat, hogyha fegyverrel, ha erőszakkal vettek el tőlünk valamit, ugy fegyverrel, erőszakkal azt vissza lehet szerezni.** Griffith a béke prófétájának szegődött el. Minden ok meg lett volna arra, hogy az Intolerance Magyarországon megbukjon. **Griffithben azonban Amerika államalkotásának nagy gondolata, a türelmesség villant fel.** Éppen azért hajtottak előtte fejet a megrugdalt magyarok és tapsoltak neki szivből, örömest.

Az amerikai diplomácia egyik Budapesten időző tagja az egyik ujságban nyilatkozott a Griffith-filmről és kijelentette, hogy **csak gratulálhat a magyar közönségnek, mert a mozikulturának ezt a forradalmi darabját rögtön az első percben megértette.** Az amerikai diplomata csak a tényt tudta konstatálni, magát az okokat csak mi ismerhetjük, akik egy nemzet rettenetes tragédiánál statisztáltunk, illetve a végzet játékából nekünk is kiosztották a szerepet.

Nem lenne azonban teljes a beszámolónk, ha külsőségekről nem emlékeznénk meg. Igy nem szabad elhallgatni, hogy **azok a milliók, amelyeket a három Griffith-filmbe magyarországi vállalkozók befektettek, már meghozták a tőkét, söt annak kamatját is.** Mind a három film beszerzési árát az "**Ut a boldogság felé" cimü film egyedül fedezte.** Az Intolerance és a harmadik Griffith-film jövedelme már a vállalkozók **tiszta haszna**.

A magyar rendezésnek voltak bizonyos hiányai. Amerikában a filmeket egyfolytában játszák le és Griffith ehhez alkalmazkodott. Egyes korokat ugy választott el, hogy megjelent egy szimbólikus kép, amint az idő az emberiséget dajkálja bölcsőjében. **Nálunk fejezetekre osztották a filmet, viszont Griffith eltagozódását is betartották** és ez a két beosztás bizonyos visszásságot keltett. Ha nem lett volna a film olyan nagyszerü, ugy e hiba miatt megbukott volna a munka.

Önkéntelenül kinálkozik az összehasonlitás a német filmekkel, amelyek most kezdik elárasztani Magyarországot. A németek is produkáltak néhány monumentális filmet, de éppen az hiányzik belőluk, ami a Griffith-filmekből valósággal ömlik. A németek is tudnak filmvárosokat épiteni, a németek is rendeznek nagyszabásu seregfelvonulásokat, de nincs **meg a filmekben a lélek, Griffith nagyszerü szive és tehetsége.**

Griffith második filmjének, az Intolerance-nak, **nagy irodalmi sikére volt.** Lehet, hogy Amerika már ezen a téren azóta nagyon sokat produkált, mi magyarok azon tán őszintén tapsoltunk Amerika három év előtti mozikulturájának. **Három év jelentéktelen idő, ha nem Amerikáról van szó. Amerika már hozzászoktatott bennünket a meglepetésekhez.**

Paizs Ödön.

Mussolini, mint lakodalmi tanu

Az olasz kormány egyik tagjának esküvője.

RÓMA, febr. 23. — Finzi képviselő, belügyminiszterhelyettes tegnap tartotta esküvőjét Clementi kisasszonnyal, Vannutelli biborosnak, a biboros kollegium dékánjának unokahugával.

A lakodalmon résztvett az egész minisztérium és ott voltak a fascista szenátorok és képviselők is. Mussolini miniszterelnök, Marconi, a feltaláló és Colonna hercege voltak a tanuk. A negyedik tanunak D'Annunzio volt kiszemelve, azonban nem jöhetett el.

Mussolini miniszterelnök a kormány nevében nagyszerü nászajándékot nyujtott át a fiatal párnak. Viktor Emánuel király táviratot küldött. Vanutelli biboros a lakodalmi beszédben kiemelte Mussolini miniszterelnök bokros érdemeit.

Az angol kormány kis szótöbbsége

Alig 22 többséggel szavaztak a kormány mellett.

LONDON, febr. 23. — Az angol kormányt tegnap este a képviselőházban majdnem, hogy leszavazták. Az egyik munkáspárti képviselőnek inditványát tárgyalták. Az inditvány azt célozta, hogy mindenki, aki hetven évet elérte, munkásnyugdijat kapjon, tekintet nélkül arra, hogy vannak-e más megélhetési eszközei, vagy nincsenek.

A pénzügyminiszter tiltakozott a javaslat ellen, amelyet le is szavaztak, azonban alig huszonkét szótöbbséggel. Amikor az eredményt kihirdették, a munkáspárti ellenzék sorából felkiáltások hangzottak, hogy: "Mondjon le a kormány."

A Majestic a West Side-on a legnépszerübb és legkedveltebb szinház.

HÁROMEZER ÉVES DIVÁNY.

Tutankhamen fáraó sirjából eltávolitják az épen talált diványt.

Egy borbély országos csalásai

Egy Marcino nevü chicagoi borbély fél millió dollár értékü csalást követett el.

NYOMA VESZETT.

Taylor, a bankelnök, mint eszköz.

CHICAGO, Ill., febr. 23. — A rendőrség ma meginditotta a nyomozást egy Joseph B. Marcino nevü olasz borbély ellen, aki egy hatalmas csalási manipulációnak az élén állott. Marcino természetesen nem egyedül dolgozott, hanem egy csomó társsal, akiknek a müködése kiterjedt az egész országra. Marcino valamikor a South Halstead streeten borbély volt. Társai most azzal vádolják, hogy keresztezte terveiket, s hogy őket ép ugy becsapta, mint áldozatait.

Ma letartóztatták a hatóságok Frank L. Taylort egy itteni barátja otthonában. Taylor a massachusettsi Warrenben levő First National Banknak volt az elnöke, s hir szerint Marcinonak kizárólag eszköze. Ez a bank fizetésképtelen lett.

A bankból 213 ezer dollár értékü biztositék hiányzik. Taylor kijelentette, hogy ő nem rejtőzött a hatóságok elől, lelkiismerete tiszta s hogy ő ép ugy áldozata Marcinonak, mint Marcino apósa, Abraham Goldman, aki veje müködése folytán, Taylor kijelentése szerint, 250 ezer dollárt vesztett el.

A detektiveknek az a véleményük, hogy Taylor csakugyan kizárólag eszköze volt Marcinonak. Mint a bank elnöke heti ötven dollár fizetést kapott. Amikor letartóztatták, összesen 3 dollár volt a zsebében.

Marcinonak február 12-én nyoma veszett. A jelekből következtetve hajóra szállt s Dél-Amerika felé vette az utját. Persze nem szegényen, hanem hatalmas összeggel, amelyet jórészt szegény emberekből csalt ki.

Taylor valamikor a Rochdale Sotres nevü cégnek volt az alkalmazottja. Mikor a cég csődbe ment, Marcino felajánlott neki állást, még pedig bankelnöki minőségben. Tekintettel arra, hogy Taylor, aki ezidőszerint 40 esztendős, mint futó kezdte el pályafutását, karriernek érezte ezt az ajánlatot s el is fogadta. Taylor egy ideig detektivcégek szolgálatában is állott.

Marcinonak az eddig megszerzett adatok alapján, az elmult esztendő folyamán része volt legalább hat financiális bukásban. De ezekből a bukásokból ő mindig ugy került ki, hogy pénzét nem érte baleset. Söt meggazdagodott. Legutóbb ugy szólván a kezében tartotta a buffaloi Niagara Life Insurance Company és a philadelphiai Mechanics and Merchants Bankot.

A biztositó társaság egy biztositási szakértő ellenőrzésébe került február 14-én, miután a vezetésben nagy hanyagságra bukkantak rá. A philadelphiai bankban a mult héten 130 ezer dollár hiányra akadtak.

Marcino gyakran Moffere néven szerepelt.

ÉGETŐ ECZEMÁRA
használjon Zemot, az antiszeptikus folyadékot. Könnyü használni.
Bármely gyógyszerésztől vásároljon 35c. vagy $1.00-ért nagy üveggel, Zemot. Ha használja, mint előirva, eredményesen eltávolitja az Eczemát, gyorsan megszünteti a viszketést, meggyógyitja a börbetegségeit, ugyszinte sebeket, égéseket és feldörzsölést. Beható, tisztit és hüsit. Zemo tiszta, megbizható, olcsó antiszeptikus folyadék. Kisérelje meg, mert azt hisszük, hogy bármi, mit eddig használt, nem volt oly eredményes és kielégitő. Hird.

VALLÁS ZAVARGÁSOK VOLTAK INDIÁBAN

A hinduk és a mozlimok egyáltalán nem tudnak egymással megegyezni Indiában. — A két vallásfelekezet tagjai között legutóbb ismét összeütközések voltak.

BANGALORE, India, február 23. — Tipturban, Mysore tartományban, Indiában, az utóbbi időben ismét lángra kaptak azok a nézeteltérések, amelyek az utóbbi időben annyira kiélesitették a helyzetet a mozlimok és az indusok között. A hinduk és a mozlimok nem egy esetben véresen ütköztek össze s az utcai zavargások miatt legtöbbször megakadt a kereskedelmi forgalom is, a boltosok kénytelenek voltak az üzleteiket bezárni.

A hatóságok eleinte tehetetlenek voltak a zavargókkal szemben. Később azonban sikerült speciális rendőrkülönitményeket szervezni s ezeknek a segitségével most a hatóságok lettek a helyzet urai és, legalább egy időre, sikerült a zavargókat teljesen ártalmatlanná tenni.

Mindenesetre érdekes, hogy a mozlimok és a hinduk között milyen okból kifolyólag támadt az ujabb nézeteltérés. A zene miatt. A hindu vallásos ceremóniákat rendesen zene szokta kisérni. A mohamedánok ellenben irtóznak a zenétől és ennek következtében a vallásos ceremóniáikon egyáltalán nem alkalmazzák. Söt, ha az istentiszteletük alatt zenét hallanak, meg vannak győződve arról, hogy ezt kivül álló elemek azért csinálják, hogy megzavarják őket. Mikor a mozlim templomba áthallatszott az indus templomból a muzsika, a mohamedánok meg voltak győződve arról, hogy az indusok gonyolódnak velük.

A dolog elintézésére a hatóságok azt találták ki, hogy az indus negyedből a mozlimok templomát át fogják telepiteni a város egy másik negyedébe.

NE BAJLÓDJON MUSTÁRFLASTROMMAL

A Musterole dolgozik hólyagzás nélkül könnyebb, gyorsabb.

Nincs értelme, hogy kevergessen mustárt liszttel és vizzel, mikor könnyen megkönnyitheti fájdalmát, vagy merevedést egy kevés tiszta fehér musterolevel.

Musterole a mustár tiszta olajából és egyéb segitő anyagokból készül, együttesen a jelenlegi fehér kenőcs formájában. A mustárflastrom helyét foglalja el és nem hus hólyagot.

Musterole rendszerint azonnali megkönnyebbülést hoz torokfájás, nátha, mandula, nyakmerevedés, asthma, ideges főfájás, tólulás, rheuma, hátmerevedés, hát vagy csuklók fájásainál, ficamodások, fájó izmok, horzsolások; fagyások, láb fagyás, mell hülés (elhárithatja a tüdőgyulladást) eseteiben.

35c és 65c tégelyekben és tubusokban.

Jobb a Mustárflastromnál.

MUSTEROLE WILL NOT BLISTER

MEGGYULLADT A ZSÓFIKA RUHÁJA.

TOLEDO, O., febr. 23. — Drozdowicz Ferencnek 4 éves Zsófika nevü leánya sulyos égési sebeket szenvedett, amidőn apja szabóüzletében a gázzal melegitett vasalóval játszott. Édesanyja is megégett kezén és arcán, amidőn a leánykáról letépte az égő ruhát. Zsófika aligha marad életben.

Szomjas a banda

de csak addig, amig nagyot nem hörpint a nagyszerü izü és aromáju

SPICC

italesszenciákból készitett italokból. Az iz, a zamat, minden benne van ezekben az italokban. Van mindenféle fajta iz, például whiszki, császárkörte, konyak, stb. Irjon, ha jót akar azonnal és rendelje meg. Egy üveg, amely egy gallon italhoz elegendő egy dollár, hat üveg öt dollár, 12 üveg 9 dollár, 24 üveg 17 dollár pöstán és bérmentve. Rendelhet egyforma izeket, vagy vegyesen. Küldje a pénzt a rendeléssel:

Vörös Kereszt Patika
8901 Buckeye Road,
Cleveland, O.

AZONNAL KAMATOZIK

4 százalékot a pénze az első naptól kezdve, mikor azt minálunk mint kamatozó betétet elhelyezte. A kamatot havonként számitjuk és nem kell hat hónapig várnia, mig a pénze kamatot hoz. Bármikor kiveheti a pénzét a kamatokkal együtt.

4%

Egy dollárral már betétszámlát nyithat. A BETÉTKÖNYVECSKÉT pósta fordultával megküldjük Önnek.

DOLLÁR ÉS KORONA KÜLDÉS a legolcsóbb napi áron. Póstán és sürgönyileg.

ATLAS BANK
39 COOPER SQUARE
NEW YORK
Telephon: Orchard 7007

3rd Ave és 6 St. sarok
CITY, N. Y.
Nyitva reggel 8.30 este 8-ig.

AMERIKAI MAGYAR SEGÉLYZŐ SZÖVETSÉG

1412 State Street, Bridgeport, Conn.

Felhivjuk a Szövetségbe nem tartozó magyar honfitársak és honfitársnők figyelmét a **legbiztosabb alapokon álló Szövetségünk** áldásos müködésére. Minden magyar csekély havi dijak ellenében biztosithatja magát betegség esetére és családját elhalálozása esetére. Álljon be, mig nem késő.

A SZÖVETSÉG FIZET:
1000 dollár haláleseti biztositást,
500 dollár félsegélyt,
500 dollár csonkulási segélyt,
500 dollár elmebaji segélyt,
Aggkori teljes végkielégitést,
7 dollár heti betegsegélyt,
Gyermekek után 100 dollár temetési költséget.
Beállási dij 2 dollár.

Gyermekek részére 15 cent.

Befizetések korszerint.
Gyermekek havidija 15 cent

Összvagyon több mint 500,000 dollár.
Tehermentes tartalék több mint 400,000 dollár.

Szövetségi osztályok vannak minden magyar telepen.

LEGUTÓBB ALAKULT OSZTÁLYOK:
365-ik Greensboro, Pa.
366-ik Zelienople, Pa.
367-ik Springdale, Pa.
368-ik Masontown, W. Va
369-ik Cairnbrook, Pa.
370-ik Depew, N. Y.
371-ik Vestaburg, Pa.

Bárminő szövetségi ügyben készséggel ad felvilágositást a Titkári Hivatal.

MR. JOHN WALKO, Secretary
1412 State Stret, Bridgeport, Conn.

MAGYAROK AMERIKÁBAN

UJ R. KATH. MAGYAR TEMPLOM ÉPÜL.

PORTAGE, Pa. — Ez a szép fekvésü hegyi városka, a bányavidék központja. A tengerszine felett igen magasan fekszik, jó levegője és vize van. Magyarok is szép számban laknak ugy a városban, mint a vidéken. Szép számmal vannak magyar üzletek. A Tomkay bank és divatáruüzlet, Kiss Mátyás hentesüzlete, Zsiga "bácsi" nagykereskedése, Szilágyiék groceryja, Lengyel banküzlete, a magyar patika, amelyet Somogyi és Lantos okleveles magyar gyógyszerészek vezetnek. Van már ref. temploma s most épitik a Keresztelő Szent Jánosról elnevezett katholikus hitközség templomát. A magyarok szivesen segitették felépiteni az angol templomot, a tótok templomát s azután hozzá fogtak a saját templomuk felepitéséhez. Vetélkedtek az áldozatkészségben. Helyben és vidékről minden magyar család ki akarja venni a részét az épitő munkából. Csak a mult vasárnap is a következő magyarok áldoztak isten dicsőségére: Aranykelyhet Augusztin Károly és családja, keresztkutat Molnár L. és neje, Szüz Mária szobrot Bakk János és neje, a Páduai szent Antal szobrat Podraczki Andrásné, Tomkay egy orgonát ajándékozott s megtette ajánlatát Kiss Mátyás is. Minden magyar e vidéken, aki szereti katholikus szent hitét, vesz valami értékes ajándékot templomának.

A hitközség tagjai fáradságot s akadályt nem ismerve azon vannak, hogy a szép tégla templom elkészüljön. Akik a megajánlott összeggel hátra vannak, azok még február hóban mindnyájan rendezik, az az megfizetik a hátralékos összegeket. Pető János és neje megajánlották az oltárszőnyeget. A gyertyákat és gyertyatartókat Mr. Marczisz vette és ajándékozta a templomnak. Minden vasárnap délelőtt fél 11-kor szentmise, amelyre a plézeken lakó hivek is bejöhetnek. Létánia délután 4 órakor van. Gyóni lehet a misék előtt. Szombaton délelőtt 10 órakor magyar iskola. A jövő vasárnap délután 2 órakor hitközségi gyülés, minden kath. magyar jelenjen meg. Az ének órák pénteken este 7 órakor a Hungarian Hallban. Julius 4-én lesz az uj magyar templom felszentelése. Minden magyar tegye meg kötelességét. Megemlitendő még, hogy van Magyar Ház is, szinpaddal, billiárddal felszerelve. Az egyletek ott tartják gyüléseiket. Ezt az épületet is a magyar szorgalom és áldozatkészség hozta létre. A munka a szénmezőkön most rendes, de napról-napra javul, s ha a munka megindul, megszaporodik a magyarság létszáma. Csak két évvel ezelőtt is több mint 400 magyar család volt Portage és környékén.

BOSSZUBÓL AGYONLŐTTE SZOBATÁRSÁT

Béres János összeszólalkozott Lehotay Andrással s pár nap mulva mellbe lőtte.

ÁLDOZATA MEGHALT.

A gyilkos megszökött, elrendelték körözését.

TERRE HAUTE, Ind. — Béres János és Lehotay András szobatársak voltak Baráth D. János házában és jóbarátságban éltek egymással. Béres János pár nappal ezelőtt halálos bosszut esküdött Lehotay ellen tulajdonkép semmiért. A mult hét végén egyik éjjel Béres felkelt és a közös szobájukban a kályhat piszkálta, mire Lehotay is felébredt és megkérte barátját, hogy ne zörögjön késő éjjel, hanem feküdjön le aludni és hagyjon más embert is pihenni. Ez volt állitólag az egész gyilkosságnak az alapja. Béres János hétfőn este magához vette revolverét és minden ismerősétől elbucsuzott. Legutoljára lepett Lehotay elé:

— Ezt neked szántam bucsuzásul! — mondotta s rásütötte revolverét. A szerencsétlen Lehotayt szivén alul találta a golyó. Béres elmenekült, Lehotayt pedig a kórházba szállitották. Verátömlesztéssel próbálták az életnek megmenteni, de sikertelenül s a szerencsétlen ember kiszenvedett.

Temetését a magyarság nagy rész vete mellett tartották meg és a mindenki által megbecsült Lehotayt számosan kisérték el utolsó utjára.

Lehotay tagja volt a Terre Hautei Munkásegylet 19. fiókjának, valamint a Terre Hautei Első Magyar Munkás Bs. Egyletnek.

Temetésen megjelentek testvéröccsei Lehotay János, New Brunswick, N. J. és Lehotay István Clevelandból, a Cleveland Trust Company hivatalnoka.

A gyilkossá vált Béres Jánost, aki Rakamazból, Szabolcsmegye került Amerikába, a rendőrség körözi.

HÁZASSÁGI ÉVFORDULÓ.

NILES, O. — Szép családi ünnepély volt 19-én Müller Gyula Clover Str. 45 szá. alatt levő házában. Jóbarátok és ismerősök keresték fel Müller Gyulát és nejét szül. Schviegel Annát és elhalmozták szerencsekivánataikkal 22 éves házassági évfordulójuk alkalmából. Müllerék 17 év előtt jöttek Amerikába s azóta Niles, O. laknak, ahol tekintélyes tagjai a magyar kolóniának.

BIZONYITVÁNY A 8-IK OSZTÁLYRÓL.

BRIDGEPORT, Conn. — A tanév első felének befejezésével 529 tanuló kapott a High Schoolra jogositó bizonyitványt a bridgeporti iskolában, köztük igen sok magyar tanuló, akik reméhetőleg kivétel nélkül folytatják tanulmányaikat. A derék magyar tanulók névsora:

A Black Rock iskolában: Menyhért Vilmos, Ragány Helén, Kudlik Olga, Bleier Bertalan, Prukner Antal, Mentes János.

A Maplewoodi iskolában: Deutsch Mildred, Fischer Zsófi, Kaltenbach Lajos, Klein Róza, Krámer Zoltán, Mamrus János, Mészáros Paula, Maskovits Róza, Nussbaum Sarolta, Pente Lajos és Szomp Ilonka.

A Longfellow iskolában: Bartók János, Biró Gábriel, Bódi Ella, Barsody Sándor, Fekete Jennie, Hajdu Margit, Herman Anna, Hancsák János, Kalapos Ilona, Kiss András, Mészáros Kálmán, Mikita Anna, Szabó Anna, Csontos Vilmos, Smilovits Sarolta, Szabó György, Tisla Lajos, Tóth Anna, Wagner Anna, Varga Ilonka, Weiss Margit és Zeisler Miksa.

A Barnum iskolában: Bakos Elza, Gábris Antal és Gajdos János.

A Hall iskolában Almássy Lajos, Kvancz Róza, Róth Henrik, Sutyák János, Vasily Teréz és Vaskó István.

Az Elias Howe iskolában Feldman Miksa, Herman Péter, Zolyomi Mariska és Zolyomi Anna.

A Whittier iskolában Beni Gizella, Bodi Bertalan, Fodor Vilmos, Horváth Agost, Kassai László, Mák Lajos, Namesnyik Erzsébet, Pogány Sándor, Takács Imre, Vasas József és Varga Lili.

KENYÉRVÁGÓ KÉSSEL MEG SEBEZTE NŐVÉRÉT.

Csikari Mihály 15 éves magyar fiut beszállitották a rendőrök a rendőrállomásra.

PITTSBURGH, Pa. — Csikariék Cabotway 413 számu otthonában ebéd közben összeszólalkozott a 21 éves Csikari Irén 15 éves Mihály öccsével s egyik sértő szavával annyira felingerelte a fiut, hogy az felkapta az asztalon levő kenyervágó kést, s azzal mély sebet ejtett nővérének balkarján, aki szerencséjére a padlóra esett s ezzel elkerülte esetleg veszélyesebb megsebesülését.

Anyjuk ijedtében a szomszédba szaladt, s értesitette a rendőrséget, miközben a család tagjai kivették a kést a fiu kezéből. John Stoer, a patrolkocsi rendőre letartóztatta a késelő fiut s rendetlen viselkedéssel vádolva, bevitte a South 13-ik streeti rendőrállomásra.

A megsebesült leányt az egyik közeli orvos vette kezelésbe. Sérülése nem sulyos.

BÁLI ELSZÁMOLÁS.

REGINA, Sas., Can. — A New Canadian Club magyar osztályának tisztikara nyilvánosan is nyugtázza az elmult kosaras balon befolyt sorsolások eredményét: Szőts Istvánné, a Club elnökének neje utján $10, György Annie az alelnök leánya $10.15, Barabás Lukátsné a pénztáros neje $1.65, György Jánosné az alelnök neje $2.35, György Menyhértné $1.50, Lőrincz Andrásné $1.70, Papp Vilmos $2.10, Lőrincz Benedekné $2, Kovács Andrásné $2.75, Vancsa Ambrusné $2.65. Összesen $39.90.

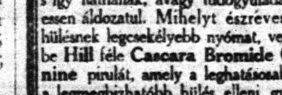
EGYLETI BÁL.

PITTSBURGH, Pa. — A McKeesporti Szüz Mária egylet pittsburghi első fiókja sikerült bált tartott. A bálterem zsufolásig megtelt mulató közönséggel. A tiszta haszon az egylet javára szolgál. Az osztály elnöke Molnár Lajos utján ez uton is köszönetet mond az összes résztvevőknek s Zeher Andrásnak, aki az egylet által kisorsolt kövér malacot megnyerte, de azt vissza ajándékozta az egyletnek, mely ezt másodszor is kisorsolta s igy szép összeg jött be érte.

Chicagoi Magyar Orvos

Dr. Löwinger Ernő magyar orvos és sebész, az összes orvos tudományok tudora. Cim: 455 W. North Ave., Chicago, Ill. Rendel: D. e. 11-től 1-ig, este 6:30-tól 8-ig. Vasárnap d. e. 10-től 1-ig. Telefon: Diversey 8720. all

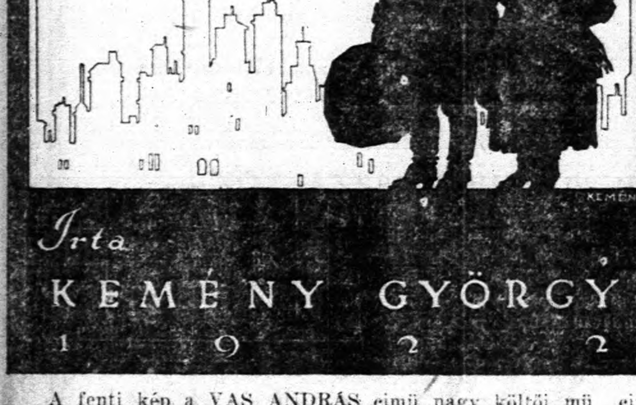
A HILL FÉLE ORVOSSÁG NYOMBAN HAT



Ne engedje, hogy hülése elharapódzon s igy náthának, avagy tüdőgyuladásnak essen áldozatul. Mihelyt észreveszi a hülésnek legcsekélyebb nyómát, vegyen be Hill féle Cascara Bromide Quinine pirulát, amely a leghatásosabb és a legmegbizhatóbb hülés elleni gyógyszer a világon.

Vas András

VERSES MESE A VÁNDORMADARAKRÓL TIZENKÉT RÉSZBEN



Irta KEMÉNY GYÖRGY 1922

A fenti kép a VAS ANDRÁS cimü nagy költői mü cimlapjának kisebbitett másolata.

A Vas András cimü könyv a magyar irodalom egyik legnagyobb terjedelmü költői elbeszélése.

A könyvet Kemény György, a Dongó szerkesztője irta a kivándorlásról s az amerikai magyarokról. Az édes mindnyájunk sorsa van megirva a könyvben s igy minden amerikai magyarnak meg kellene szereznie Vas Andrást. A könyv ára csinos kötésben 2 dollár, dombormüvü diszkötésben a költő sajátkezü aláirásával 5 dollár. Megrendelhető a következő cimen:

DONGÓ

1060—25th Street. Detroit, Michigan.

COLUMBUSI HIREK.

Közli: **Keczán Sándorné** a Szabadság helyi képviselője, 1930 Parsons Avenue.

UJ EGYLETI TAGOK.

COLUMBUS, O. — A Magyar Ref. Bs. egylet febr. havi gyülésén felvett uj tagok: Soltész, József, Soltész Józsefné, Czompi András, Czompi Andrásné, Poczik Andrásné, Cziráki József, Horváth Kálmán.

KÖZGYÜLÉS.

Az egyházközség jan. 14-én tartotta meg évi közgyülését. A lelkész részletes jelentése után a pénztárnokok tették meg évi jelentésöket. Gombás Sándor trustee pénztárnok számadása: 1921 évi áthozat $88.24, 1922 évi bevétel $1526.66, a harang alapra $493.50, Keritésre $25.00, összesen $2133.40. Kiadások: Templom adósságra $1617.46. Harang és festés $450.33, kerités $25, összesen $2092.79. Maradvány 1923 évre $40.61 Kristóf Mihály közpénztárnok számadása: 1921 évi maradvány $194.96. Bevétel 1922 évben $1154.60, összesen $1349.56. Kiadás $1220.11. Maradvány az 1923 évre $129.45. A templom és telek értéke $6500. Az adósság $1900. 1922 évben törlesztetett $1300. Kristóf Mihály elfoglaltsága miatt nem fogadta el ujbóli jelölését a pénztárnokságra, azért a közgyülés Csattos Sándort választotta meg helyére. Balázs Mihály és Ficzkó Péter az egyháztanácsba választattak.

IFJUSÁGI KÖR.

Az egyház kebelében megalakult az Ifjusági Kör s már 22 tagja van, összejövetelet minden csütörtökön este 7.30-kor tartja a templom mellékhelyiségeiben. A lelkész felügyelete alatt énekgyakorlattal, biblia magyarázattal és szindarabok tanulásával foglalkoznak s jelenleg két egyfelvonásos darab próbáját tartják s ezeket husvét másodnapján este fogják előadni.

HALÁLOZÁS.

COLUMBUS, O. — Berta Gyula jan. 24-én elhunyt a Tuberculosis Sanatoriumban, 43 éves korában. Jan. 26-án temette el Hankó M. Gyula ref. lelkész a Greenlawn temetőbe. Gyászolják neje szül. Czinke Erzsébet s 3 kiskoru gyermeke Erzsébet, István, Jolán, anyósa özv. Urbán Mihályné, ifj. Urbán János és neje szül. Czinke Julianna. Tagja volt a Verhovay Segélyegyletnek és a Munkás Bs. egyletnek s a kik teljes diszben vonultak ki. Ravatalát a nevezett gyászolók koszorui boritották.

ELHUNYT IFJU.

COLUMBUS, O. — Tóth József febr. 7-én hunyt el a Tuberculosis Sanatoriumban 26 éves korában. Február 10-én helyezték örök nyugalomra a Szt. József temetőbe. A r. kath. plebános temette, gyászolják édesanyja, testvérei Hegyi Elekné, szül. Tóth Julianna, Erzsébet és János. Édes apja B. Tóth István jelenlegi tartózkodási helyét két év óta nem tudják. Az elhunyt tagja volt az Aranyszív Egyletnek, a Bányász Szövetségnek és a Murray Jobs-i Egylet columbusi fiókjának, kik zászlóik alatt részt vettek a temetésen és egy-egy koszorut adtak. A columbusi leányok és ifjuság diszben kisérték utolsó utjára a jó fiut s keresztkomája Grabovics István és Halász Józs fnevel egy-egy koszorut helyeztek ravatalára. Tóth József ravatalára szánt virágra adakoztak: $2 Fejes István; $1—1 Simon János, Szántó József, Kristóf Sándor, Weber J. János, Simon J. J., Serban Costa és neje, Barta N. János, Kiss József, Kozma Sándor; 50—50c, Lenard Pál, Barta Gyula, Nemes István, idb. Weber János, Tóth Gyula, Miklós Márton, Péterfy Lajosné, Füleky András, Szabados Anna, Schutt Antal, Ruzicska Pál, Hernia Tódorné, Lukács Ferenc, Lukács János, Lukács Zsigmond, Mendve Imre, Pál Jozsef, Benyi Miklós, Nemes Mihály, Kerekes András, Mán László, Gombás Sándor, Kőmives János, Csuvardics János, Tóth Károly, Freck János, Poczik András, Kiss Erzsébet, Varga István, Pál Istvánné, Titka István; 25—25c Lenkey György, Szántó Sándor, Halász József, Mózes Lajos, Mólnár Lajos, Csiki István, Simon Sámuel, Liszkay Miklós, Berke Kálmán, Márton Ferenc, Boros István, Gyüre Józsefné, Pataki Károlyné, Kiss István, Csicska József, Kovács Imre és Szakács Borcsa; 20c Keczán Sándorné; 10c Kadosi István; 5c Ferencz János. Összesen $31.10.

ÉRTESITÉS!

Gömörmegye, Borsodmegye, Győrmegyei és általában az egész amerikai magyarság tudomására adom, hogy alulirott Kovács Olivér, néhai aranyszivü feledi és sajkazinczi Kovács József épitésznek vagyok a fia és tiz éve ebben a városban lakom. Mindenki ismer engem és számos üzletfelem igazolja, hogy boldogult édesapám nyomdokain haladok és minden megbizómat becsületesen szolgálom ki.

Perth Amboyi magyarok és azok, akik más városokban laknak, forduljanak teljes bizalommal hozzám, ha bárki rokonát akarják az óhazából ide kihozatni. Minden ügyes-bajos dolgában pontosan eljárok. Pénzt küldök teljes felelősség mellett, a legolcsóbb napi árakon, vagy pedig amerikai dollárokat. Hazai és amerikai peres ügyeit is bizza reám. A legjobb hajójegyek nálam kaphatók.

Közjegyzői ügyek pontos elintézése.

KOVÁCS OLIVÉR

pénzküldési, hajójegy és állami közjegyzői irodája

411 SMITH STREET,

PERTH AMBOY, N. J.

Saját házában.

44, 46, 50

Valódi óhazai LIPTOI TURÓ

BRINDZA

75 font finom liptói turó fabödönben	$24.00
12 font finom liptói turó fabödönben	4.80
10 font egy fontos csomagokban	4.00
6 font egy fontos csomagokban	2.40

Finom extra brindza, fontja 60 cent

A pénz a rendeléssel együtt küldendő. Postai szállitást fizetem.

Paul H. Sturman

1916 Lawndale Avenue,

Detroit, Mich.

45 46 48

Eczema legyőzve.

AMOLOX, a legujabban feltalált tudományos szer, segiti és meggyógyitja minden bőrbantalmait. Sokan, akik számos orvosnál és különféle szerek használatától vártak segitséget, most enyhülést nyernek ezen ujfajta orvosságtól. Bizonyos, hogy pompás gyógyitó ereje van Psoriasis, Tetter, Eczema, vagy bármilyen árcbőr és fejbőr bajokra. Amolox egy tiszta folyadék, külső használatra. Eladva teljes jótállás mellett. Ha nem lenne megelégedve, pénzét vissza adjuk. Bárhova küldjük bérmentve. Ára $1.00.

AMOLOX LABORATORIES

Youngstown, Ohio

35, 44, 46

SOUTH BEND ÉS KÖRNYÉKE

Irodavezető: Barabás Ferenc.

417 South Chapin Street, South Bend, Ind.

VAGY 7000 AUTÓNAK NINCS ENGEDÉLYSZÁMA.

SO. BEND, Ind. — St. Joseph megye területén közel 7000 autónak nem vették ki még az 1923 évre szóló engedélyszámát, s minthogy az engedélyek kiváltásának már egy izben kitolt határideje február 16-án lejárt, a rendőrség utasitattott, hogy állitsák elő mind azokat az autóvezetőket, akik még az 1922 évi engedélylyel hatják automobiljukat vagy truckjaikat.

A LETARTÓZTATÁSOK SZÁMA 1922 ÉVBEN UJ REKORDOT ÉRT EL.

SO. BEND, Ind. — Az 1922. év folyamán az eddig legmagasabb rekordot ért el a letartóztatások száma. Mindössze 5419 letartóztatást foganasitottak az év folyamán. Érdekes, hogy a letartóztatások okainak egyes csoportjai közt az italtilalom megszegése vezet. 1506 esetben részeg embert tartóztattak le, 490 esetben italt találtak az elfogottak birtokában, 131 panaszlott pedig italkészités miatt került bajba. Kisebb kihágások miatt 453, szerencsejáték miatt 454, erkölcsi kihágás miatt 282, gyorshajtás miatt 354, engedélyhiány miatt 344, városi szabályrendelet megsértése miatt 341 letartóztatás volt. Előállitottak 263 gyanus egyént, verekedésért 159, lopásért 85, rablás és betörés 78, csavargás miatt 73 egyént, emberölés miatt 3, álhivatalnokoskodásért 2, gyujtogatásért kettőt.

Mrs. Tillie Rozwarska

South Bendi okl. szülésznő

W. Sample utca 917 alól elköltözött és mostani cime:

411 W. DIVISION ST.

SOUTH BEND, IND.

Telefon: Lincoln 6293

45—48

DR. FALTIN LÁSZLÓ

so. bendi magyar orvos

417 SOUTH CHAPIN STREET,

(Fodor Bank épületben)

SOUTH BEND, IND.

Rendelő órák délelőtt 8-tól 10-ig délután 1-től 4-ig, este 7-től 9-ig vasárnap délelőtt 9-től 11-ig

Iroda telefon: Lincoln 1244

Lakás: Main 2582 és Linc. 1961

kez

CLEVELANDI K-R-Ó-N-I-K-A

HALÁLRA ÉGETT ISMÉT EGY ANYA

Meggyulladt ruhája a kandalló gázlángjától. — Hiába hempergett a hóba, halálos sebeket szenvedett.

A nyilt gázégők lángnyelvei állandóan fenyegetik a gyermekeket, a lengeruháju leányokat, asszonyokat. Alig mulik el mostanában nap, hogy valakinek ruhája meg ne gyulladjon a kandalló lángjától.

Szerdán a Villa Beachen lakó Mrs. Gussie Marcus 41 éves asszony esett áldozatul annak, hogy ruhája lángra lobbant a kandaló tüzétől.

Takaritás közben olyan vigyázatlanul ment el a lobogó gázégő mellett, hogy a lángok belekaptak kötényébe. Az emeleti szobában történt a baj. Mrs. Marcus leszaladt a földszintre, onnét ki az utcára. Belehempergett a nagy hóba, igy próbálta eloltani égő ruháját.

A szomszédok, akik figyelmessé lettek rémes sikoltozására, segitségére siettek, de akkorra már leégett a ruha az egész testéről.

A rémesen felhólyagzott testü asszonyt beszállitották a Glenville kórházba, ahol csakhamar kiszenvedett.

Az anya ruhája lángbaborulásának tanuja volt 5 éves Albert fiacskája, aki a szomszédok segitségülhivásával igyekezett édesanyján segiteni.

HALÁLRAGÁZOLT MAGYAR ASSZONY

A bérkocsi összeütközés folytán megcsuszott és elütötte a 68 éves Beyer Róza asszonyt a járdán.

Még a járdán sincs biztonságban az ember élete az automobiloktól. Egy bérkocsi, amely, hogy bele ne ütközzék egy teherautomobilba, felszaladt a járdára a Fulton road és Erin avenue sarkán elütötte a leányával, Benke Jánosné, szül. Beyer Mária 3610 Seymour avenuei lakossal haladó Beyer Róza 68 éves asszonyt.

A szerencsétlen anyóka meghalt a szenvedett sérülések folytán. Benkénének nem történt baja, mert sikerült félreugrania.

A taxicab vezetőjét, Robert Houghton 1787 W. 32nd streeti lakost letartóztatta a rendőrség gondatlan hajtással okozott emberölés vádja alatt.

Beyerné, aki január 1. óta 13. áldozata a forgalmi baleseteknek, a 2965 Fulton roadon lakott.

KÉTEZER DOLLÁR BIRSÁGOT FIZET A BOOTLEGGER

Terrell biró tegnap 2,000 dollár birsággal sujtotta a 6965 Kinsman roadon lakó Frank Bilskit, akit avval vádoltak, hogy ismét gyártott és árusitott whiskyt, holott egyszer már megigérte a birónak, hogy többé nem fogja megsérteni a prohibiciót.

BETÉTEINK

összege napról-napra növekszik. Lépjen Ön is betevőink sorába, a pénze után 5% kamatot fizetünk.

KÖLCSÖNT

házára, épitkezésre sehol nem kaphat olyan jutányos feltételek mellett, mint nálunk. A felvett kölcsön egy százalékát fizeti nálunk havonta és ezzel fizeti a kamatot és törleszti a tőkét.

ATLAS SAVINGS & LOAN COMPANY

Bukeye Roadi iroda: 8935 Buckeye Road.

Ohio állam felügyelete alatt.

Tőke: $4,000,000

JOHN WEIZER, elnök.

JOS. VILYUS, s. titkár.

HÁROM BANDITA MERÉNYLETE EGY ÉKSZERÜZLETBEN

Arra kényszeritették az ékszerész feleségét, hogy megmutassa, hol vannak az ékszerek. — Bezárták a hátsó helyiségbe.

A 1042 E. 123rd streeten levő Reid-féle ékszerész üzletben három bandita garázdálkodott szerdán délután.

A banditák Mrs. Albert L. Reidet találták az üzletben. Arra kényszeritették, hogy megmondja, hol tartja férje az ékszereket és drágaköveket. Amikor megmutatta a gyürük helyét, hátrakisérték az üzlet mögött levő helyiségbe s abba bezárták.

Amikor javában fosztogatták az üzletet, eszükbe jutott, hogy gyémántra még nem akadtak. Kieresztették ekkor Mrs. Reidet s revolverrel kényszeritették, hogy adja elő a brilliánsokat.

A banditák vagy 1,000 dollár értékü ékszert és drágakövet zsákmányoltak. Nem használtak automobilt a meneküléshez.

DOBRA KERÜL A STANDARD PARTS

Westenhaver szövetségi biró elrendelte, hogy a fizetésképtelen Standard Parts Company 10,000,000 dollárra becsült ingatlanjit és felszerelését adják el árverés utján a hitelezők kielégitése végett.

A Standard Parts Company adóssága 6,816,917 dollár 39 cent.

Az árverés március 29-én lesz a Federal Building west court roomjában.

A társaság csődtömeggondnoka Frank A. Scott.

ADOMÁNY

Gerbasics Ferenc családja részére.

Gerbasics Ferenc, Box 1. Lody, O. helységbeli fármer és hét árvája részére Heck Andrásné, 2406 Bridge avenuei lakós 2 dollárt jutatott el szerkesztőségünkbe.

MAGYAR KÉZIMUNKA AZ ART MUSEUMBAN

Mihalik Gyula tanár gyüjteménye nagy feltünést kelt. — Március végéig bármely nap megtekinthető.

Azoknak, akik érdeklődnek a magyar kézimunka művészet iránt, igazi gyönyörüség élvezésére nyujt alkalmat a The Cleveland Museum of Art szépművészeti muzeum.

Kiállitást rendezett a muzeum vezetősége azokból a magyar kézimunkákból, amelyeket Mihalik Gyula, a School of Art tanára gyüjtött össze Magyarország minden részében. A gyüjteményben képviselve van Magyarország minden vidéke. A kézimunkák valóban remekművek. Igen sok bámulója akad minden nap.

A museumban, ahová a Public Square-ről indulnak "Art Museum" jelzésü kocsik, a Textile Study Roomban, a Children's Museum mellett találjuk meg a kézimunka kiállitást, amelyen Mihalik tanárnak számos batikmunkájában is gyönyörködhetünk.

A muzeumba beléptidij nélkül juthatunk be szerdán, szombaton és vasárnap és szerdán pénteken meg vasárnap este.

KONZULI FELHIVÁS.

A clevelandi magyar kir. konzulátus felhivja az alant megnevezett egyéneket, hogy a konzulátus hivatalos helyiségében 750 Prospect Ave., Room 203 saját érdekükben azonnal jelentkezzenek: Schwartz Márton, azelőtt 542 Ford Ave., Detroit, Mich. Piszle János, azelőtt Detroit, Mich. Fiala Adolfné, azelőtt Cleveland, O. Brösztel János, azelőtt Cleveland, O.

MÉG NEM KÉSŐ

Igyekezzen mielőbb kiállittatni affidavitet és konzuli levelet azok részére, akiket ki akar hozatni az uj kvótába Magyarországról vagy az elfoglalt területekről.

Amit én megcsinálok, azért jót is állok, forduljanak bizalommal Cleveland legrégibb pénzküldő és hajójegyirodájához

PÁL IMRE

tulajdonos

9117 Buckeye Road

Cleveland, O.

Husvéti pénzküldés

Április elsején lesz Husvét és ha nem akar az utolsó percre maradni, ugy legjobb, ha hamarosan felkeres bennünket Husvéti pénzküldeményével.

Pénzküldésünk gyors, biztos és olcsó

Ha részt akar venni a Cunard hajóstársaság nagy Husvéti magyar kirándulásán, a Lőwy Investment Co. szivesen megad minden felvilágositást. Látogatóba bárki hazamehet és hat hónapon belül minden baj nélkül bejöhet, ha nem is amerikai polgár.

Kihozatali ügyekben a Lőwy Investment Co. szakértelemmel állitja ki a konzuli leveleket és megad minden felvilágositást.

THE LŐWY INVESMENT CO.

11207 Buckeye Road, Cleveland, Ohio

TELEFON: CEDAR 2442

Irodánk nyitva van este 8 óráig, vasárnapokon pedig délig.

Meg van mentve minden bajtól!

Sok betegségtől menti meg magát, ha fejfájás, gyomorgörcs, reuma, nyilalás, hülés, fogfájás, rekedtség, nehéz lélegzés, rossz szájiz, hajhullás, korpás fej és fogfájásban szenved, tartson a házban egy üveg valódi

Fehér Kereszt Sósborszeszt

de csakis a valódit, óvakodjon az utánzatoktól. A **Fehér Kereszt Sósborszesz** a világ legjobb házi szere, okvetlen tartson egy üveggel a házná, ha nincs megelégedve vele, ugy a pénzét visszaadjuk. Rendelje meg azonnal póstán, a saját költségünkön küldjük. **60c, $1.10 és $1.75 üvegje.** Egyedüli készitője

KREJCI FEHÉR KERESZT

GYÓGYSZERTÁRA

26th és Lorain Ave. sarok, Cleveland, Ohio

sz

Bámulatos gyomororvosság találmány

PEPLAC

Azonnal segit gyomorrendellenségek esetében, mint étvágytalanság, hasmenés, epebántalmak, gázok lerakodása a gyomorban. Rendben tartja beleit és feleslegessé teszi hashajtó használatát. Teljes jótállás. Ha nem lenne megelégedve, pénzét visszaadjuk. Amennyiben patikusánál nem kaphatná, irjon érte hozzánk. Egy üveg ára, póstai szállitással $1.00.

PARKWOOD CHEMICAL CO.

11002 Superior Ave., Cleveland, Ohio

kcpz

MI UJSÁG A SZÜLŐFÖLDÖN?

MAGYAR TUDÓSITÁSOK | BUDAPESTI JELENTÉSEK | ÓHAZAI UJSÁGHIREK

LÉGBŐL KAPOTT KOHOLMÁNY A LÉGKÖRI VILLAMOS ÁRAMGYÜJTŐ

Dezsőffy László találmánya.

SZEGED, jan. 26. (A Magyar Hirlap tudósitása.) A budapesti sajtót hetek előtt bejárta az a hir, hogy egy Dezsőffy László nevü orosházi elektrotechnikus korszakot alkotó találmánya segitségével fel tudja fogni a légköri elektromosságot, még pedig olyan mennyiségben, hogy azzal a lakását világitani tudja.

A Magyar Hirlap rövid hir keretében és "fenntartással" közölte vidéki tudósitójának ezt a hiret s hogy mennyire indokolt volt a fenntartással való közlés, arra nézve a "Szeged" cimü lap közöl most bizonyitékokat.

Egy alkalommal meglátogatta a feltaláló Dezsőffyt szentesi lakásán két gépészmérnök és érdeklődtek találmánya felől. A látogatók ugy adták ki magukat, mint akik semmit sem konyitanak az elektrotechnikához. Dezsőffy komor arccal és nagyképü módon lépett az ajtóhoz és felcsavarta a villanyt, amely lángra gyujtotta a szoba mennyezetén elhelyezett apró villanykörtécskéket.

— Ime, uraim — mondta kimért pózzal — a levegő világit!

— Kedves uram, ha csakugyan a levegő világit — szólt a mérnökök naiv ellenvetése, — akkor miért használ kapcsolót, hiszen az áram ingyenes.

Dezsőffy zavarba jött, de ez csak pillanatig tartott, mert a két mérnök igyekezett áthidalni a kinos pillanatokat. Majd azt kérdezték tőle, hogyan jutott ennek a korszakalkotó találmánynak a fölfedezésére. A feltaláló erre egy falra erősitett ládácskára mutatott, jelezve, hogy ebben van elhelyezve a levegő villamosságát összegyüjtő apparátus.

A továbbiak során arra kérték, hogy mutassa meg a készüléket. — Dezsőffy azonban erre nem volt hajlandó. Egy óvatlan pillanatban azonban az egyik mérnök felnyitotta a ládát és legnagyobb meglepetésére azt látta, hogy az a falra erősitett politiruzott kazetta teljesen üres.

A meglepetés fokozódott egy ujabb fölfedezés utján. A láda alatt ugyanis három összedrótozott zseblámpaelemezt találtak a mérnökök. Most már nyilvánvalóvá lett, hogy a levegőből szerzett elektromos áram tulajdonképen zseblámpa elemekből származik.

Az élelmes feltaláló, ugy látszik, nem elégedett meg az "erkölcsi sikerrel," amely nevét világszerte portálta volna, hanem gondoskodott arról is, hogy az "erkölcsi tőke" mellé anyagi tőkét is biztositson részére a levegőből ellopott elektromosság. Nagyon sok gazdát sikerült félrevezetnie, akik előzetesen lefizetett pénz ellenében bevezettették lakásaikba az "ingyenes világitást," amikor azonban arra került a sor, hogy a falra erősitett villanykörték világosságot is adjanak, Dezsőffy azzal nyugtatta meg őket, hogy a titokzatos ballon, amely a levegő körüli elektromosságot reitegeti bordái között, most külföldön van, kisérlet alatt áll, azonban nemsokára megérkezik.

Szentes és Orosháza 50—60 parasztgazdája a lakásában fölerősitett villanyvezetékkel és lámpákkal most epedve várja a ballont, azt a ballont, amely egyelőre, ugy látszik, csak a levegőben van, de semmi esetre nem azzal a rendeltetéssel, hogy a könnyenhivő gazdák részére akkumulálja a légkör villamoserejét.

FIUME MULAT.

Milyen volt a farsang?

BUDAPEST, jan. 28. (Az Ujság tudósitása.) Fiuméból irja tudósitónk: A farsang megérkezett s a jó fiumeiek minden nyomoruságuk dacára, igyekeznek kivenni részüket a mulatozásból és táncból, de a korzóról és báltermekből az idén is hiányzanak a — maszkák, az álarcosok. A békebeli gazdag és vidám Fiume kedves maszkái, akik pajkos csoporokba verődve, derüt és jókedvet szórtak utcára, tánchelyiségekbe, kávéházakba és magánlakásokba.

A maszkáknak a kormányzói palotába is szabad bemenetük volt. Nákó Sándor gróf kormányzó fényes palotáját különös szeretettel látogaták, mert ott mindenki barátságos, magyaros fogadtatásban részesült s ezeken a bohémestéken az eccellenzával még azok is szabadon dévajkodhattak, akik a népszerü és daliás kormányzót máskor csak tisztes távolból köszönthették.

Roszner báró egy alkalommal mint a palota portása fogadta a maszkákat s mikor a fehérszalonban már izzott a tarka társaság hangulata, a kományzó maga is közibük vegyült a nehéz portásbundában, a hatalmas portásbottal a kezében, óriási kavarodást és kacajt keltve, amikor felismerték.

A maszkajárásnak a háboru érthető okokból véget vetett s a tilalmat a rendőrség azóta minden esztendőben megujitotta. Igy az idén is közhirré tette, hogy maszkában járni nem szabad s aki nyilvános helyen álarcban mutatkozik, azt a questurára viszik és megbüntetik.

Mint érdekes dolgot végül megemlitem, hogy a fiumei törvényszék a mult évben 450 válópörben itélkezett s mindegyik válópör a házastársak elválasztásával végződött. Ha figyelembe vesszük, hogy egy válópörnek az ügyvédi költségei átlag 5000 lirába kerülnek, akkor megállapithatjuk, hogy Fiuméban legalább egy iparág van, amely nagyszerüen virágzik.

EGY EMBERSÉGES ORVOS MÜKÖDÉSÉNEK MÉLTÓ ELISMERÉSE.

ötven év munkája.

MISKOLC, január (Miskolci Napló tudósitása.) A krónikás följegyzése szerint 1845 szeptember 10-én öröm költözött egy miskolci szegény ember házába: megszületett a fiu, akit a vallásos családapa Isten szolgájának szánt, papot akart belőle nevelni. És a fiu, a Henrik gyerek, igyekezett az apa reményét megvalósitani, élénken figyelt a miskolci tanitója, Neubauer Adolf szavaira, aki az igazi tanitók fanatizmusával gondozta a rábizott csemetét. Ez a nagyszerü és nagytudásu ember annyi sikerrel hintette el a tudás magvát, hogy a Henrik gyerek a negyedik elemi iskola befejezése után olyan magyar és német levelet tudott irni, hogy az akadémikus se talált volna benne hibát. Áldja is Singer Henrik — mert őróla van szó — ma is a kitünő embert, aki őt ilyen utravalóval látta el. Mert abban az időben az volt a szokás, hogy világgá küldték a gyereket, hogy legyen belőle ember a maga erejéből. Már 15 éves korában Pozsonyban viaskodott az életcélért. Mint magántanuló végezte a hét gimnáziumi osztályt s 1866-ban a pozsonyi lyceumban kitüntetéssel — laudibile de modo — tette le az érettségi vizsgát. Az apa reménysége most annyiban módosult, hogy a papnak szánt fiu — Aeskuláp hive lett. — Erre a pályára vonzotta a kedve, hajlama. Két évet töltött a budapesti orvosi egyetemen, azután Bécsbe ment, hol az orvosi egyetem akkor fénykorát élte. Skoda, Rokitanszky, Arlt, Hirtl, Brücke, Hebra, Billroth, az egyetem akkori tanárai, iskolát teremtettek s Singer Henrik ezektől a mesterektől szivta lelkébe a tudás ihletét. — 1872 május 14-én kapta meg az orvostudori, egy hónappal később a szülészmesteri s novemberben a sebésztudori oklevelet. És hazajött, hogy itt éljen szivvel, lélekkel hivatásának. Az 1873. évi kolerajárvány idején, mint koleraorvos, majd mint kórházi orvos müködött, 1876-ban segédorvossá nevezik ki, dr. Popper József halála után 1894. évben rábizzák a kórház vezetését s mint kórházi igazgató éri meg 1900-ban az örömöt, hogy teljesül forró vágya, lankadatlan munkájának legszebb eredményeül megnyilik az uj Erzsébet kórház. Itt dolgozik nagy buzgalommal tovább, közben nagy munkásságot fejt ki a szakirodalomban, magyar és német szaklapok közlik a tudományos cikkeit, az orvosi müszereket gazdagitja a genymell gyógyitásánál kitünően bevált, általa feltalált draintrokárral, azután a retraktorral, mely a csonkitásoknál megvédi a lágyrészeket a beallható sérülésektől, az orvosi egyletben előadásokat tart, s messze vidékre terjedő orvosi gyakorlatot folytat. Érdemei elismeréseül 1912-ben kitüntetik a királyi tanácsosi cimmel. Majd megválik a kórház igazgatásától, de dolgozik tovább.

És ime ötven év óta itt él közöttünk s dolgozik ma is a kis Henrikből lett nagy orvos s ötven évi szakadatlan munka cimén keresik most fel szép otthonában az igazi munka megbecsülői, hogy melegen megszoritsák a kezét, mely immár ötven éven át küzdött, verekedett, sok nagy sikerrel verekedett a legnagyobb hatalommal a — Halállal!

Ez az! Jubileumnak nevezik az ilyen évfordulót, pedig ez inkább győzelmi tor. Az orvos győzelmeinek ünnepe a halállal szemben. Most ötven évi nehéz viaskodás emlékünnepe. Mikor az orvos a beteg ágyához lép, ott áll vele szemben egy láthatatlan alak: a nagy Kaszás, Halál őfelsége!

És kezdődik a harc. Az orvosi tudomány száll harcba az enyészettel. Nagy sziv, fegyelmezett ész, tudás, rettenthetetlenség, a legszebb emberi erények a fegyverek. Tudjuk, hogy sokszor hiábavalók. — Ámde ötven évig viaskodni az egészség, az élet ellen leselkedő halállal, ez több a fenségesnél is. És aki ötven évig becsülettel, tisztességgel, eredményekkel állja meg e viaskodásban a helyét: bizony megérdemli a megbecsülést.

Dr. Singer Henrik — a mi "kis" Singerünk — ötven esztendős munkára tekinthet immár vissza. Ötven esztendőn át dolgozni a szenvedő emberiségért, nagy feladat. És dr. Singer Henrik ezt a feladatát nagy sikerrel töltötte be. Mint sebész orvos, a legnehezebb munkát végezte sokszor — a sikert veszélyeztető — igen nagy akadályok mellett.

1881-ben a Miskolc környékén tartott hadgyakorlatok alkalmával dicsőséges emlékezetü királyunk "leibchirurg"-ja, Lányi főtörzsorvos gyakran megjelent a régi rozoga kórházban s megfigyelte az ott történteket — mint a "Miskolci közkórház története" cimü könyvben meg van irva, — igy szól dr. Singerhez:

— Sokat láttam már, de azt még sohasem, miként lehet ilyen kórházban, ilyen primitiv eszközökkel ilyen nagy eredményeket elérni...

S ezzel odamutatott egyenruháján csillogó rendjeleire:

— Ezeket az érdemjeleket mind megérdemelnék önök a teljesitett szolgálatokért!

Igenis, ugy van, az elismerő szavak jól esnek az orvosnak, de legszebb jutalma mégis csak a jól teljesitett munka tudata.

Dr. Singer Henrik e tudaton kivül méltán örvendezhet az általános megbecsülésnek is. Hosszu, szép pályáján ugyis mint nagy eredményeket elért orvos, ugyis mint szeretetreméltó ember, a város határain tul is megszerezte a megérdemelt elismerést, hirt, dicsőséget. És ez a városra is fényt hozott. Sok ezerre megy a betegek száma, akiknek életét mint nagyszerü mütőorvos megmentette, szenvedéseit enyhitette s elévülhetetlen érdeme az is, hogy egyik leglelkesebb munkása s előmozditója volt a miskolci uj, modern Erzsébet-kórház létesitésének.

Közéleti hangos szereplésre soha nem vágyakozott, hivatásának élt, orvos volt mindig a szó igaz, nemes értelmében.

Ötven év, csak egy határkő, mely a megfutott munkásidőt jelzi.

Üdv az élőnek, aki embertársai javára már annyi hasznos munkát végezhetett s annyi sokszor sikerrel győzhette le — mint jó orvos — a szenvedést.

Dr. Singer Henrik ünneplése.

Meleg ünneplésben részesült dr. Singer Henrik kir. tan. nyug. kórházi igazgató főorvos abból az alkalomból, hogy — mint megirtuk — most töltötte be orvosi müködésének ötvenedik évét. A borsodvármegyei orvosgyógyszerészegylet rendezte az ünnepséget vasárnap délelőtt, amikor sokan jelentek meg a jubiláló orvos uri otthonában, hogy üdvözöljék. A borsodmegyei orvosgyógyszerészegylet nevében dr. Szöllősy Móricz mondott üdvözlő beszédet és átnyujtotta a bécsi egyetem által kiállitott jubiláris oklevelet. Az orvosegylet tizezer koronás Singer alapitvánnyal örökiti meg az emlékezetes évfordulót, mely alapitvány kamatát évenkint a kórház egyik ápolója kapja. Dr. Hodobay Sándor h. polgármester Miskolcz város polgárai nevében köszöntötte az érdemes orvost. Ezután dr. Greutter Antal a kórházi bizottság, dr. Köllner Károly az Erzsébet-kórház személyzete s a megjelenésében akadályozott Zsóry György alispán, dr. Szabó Ármin a borsodvármegyei és miskolci városi orvosi szövetség üdvözletét tolmácsolta. Dr. Singer Henrik meghatottan mondott köszönetet. A félszázados orvosi müködés alkalmából a vármegye, a város s az ország minden részéből is számosan keresték fel a kiváló orvost üdvözletük kel.

Dr. Serédi Jenő.

MINDEN ASSZONY ÉS LEÁNY

rendelje meg a Szabadság Szabászati iskolájának

TAVASZI ÉS NYÁRI DIVATKÖNYVÉT.

Ára 12 cent. Van benne 500 szines és egyszerü nyomásu rajz, a legujabb divatu asszony, leány és gyermek ruhákról. Számos tanitó cikk a ruhavarrásról, tükezelésről, 30 képpel illusztrált öltés. Bármely benne levő ruha mustráját 12 centért rendelheti meg a Szabadság Varró Iskolájában, Box 171, Cleveland, O.

Próbálja meg ezt a hülés feltörésére

30 év óta használt nagyon megbecsült Recept.

LEGTÖBBEN nem tudják, hogy a hülés alapjában nagyon hasonlit a fejfájáshoz. Mind a kettőt véredények torlódása vagy gyulladása okozza. — "Hülés" esetében az orr és torok belseje gyulladásban van és méreg folyik ki belőlük, ami egészen beteggé tesz. Feltörneti a hülést egy vagy két Orangeine porral, mely egy hires recept összetétele. Kérje a nevén — Orangeine. Ezzel a kezeléssel megszünteti a torlódást és a "hülés" elmulik. Több mint 30 éve a gyógyszerészek árusitják ezen receptet, mint a fejfájás és a különböző fájdalmak biztos gyógyitóját.

ORANGEINE For Headaches

LESZALLITOTT ÁRAK
NEW YORKBÓL TRIESZTBE
GÉNUÁN ÁT

A legjobb és legrövidebb ut a Földközi Tengeren a mi pompás és gyors hajóinkon.

AMERICA Márc. 21 .... $95.00
TAORMINA Márc. 7 .... $95.00
War Tax (Hadi-adó) $5.00

Kényelmes 3-ad osztály 2, 4 és 6 ágyas kabinokkal nők és családok részére. Kitünő ételek és bor ingyen.

Felvilágositásért forduljon az ön városában levő ügynökünkhöz vagy egyenesen e cimre:

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA
Italia-America Shipping Corporation General Agents
1 State Street, New York City.
Magyarországi irodánk: Köztemető-ut 3, Baross-tér sarkán. Budapest.

kpz

NORTH GERMAN LLOYD
MAGYARORSZAGBA
Duplacsavaru gőzhajók
New Yorkból—Brémenbe
A hajók minden második szerdán indulnak.
Kitünően berendezett harmad osztályu kabinok.
Fényes konyha. Zárt, kényelmes kabinok 2, 4 és 6 személynek.
Felvilágositásért forduljon a helyi ügynökhöz, vagy NORTH GERMAN LLOYD
14-16 Pearl St. New York
GEO. W. CLAUSSENIUS,
100 N. La Salle St. Chicago, Ill.

Telefonáljon a város bármely részéből
FRANK G. NUNN
TEMETÉS-RENDEZŐHÖZ.
3924 LORAIN AVENUE, a Turn Hallal szemközt.
Union Ambulance. — Invalid kocsik.
Bell Lincoln 1714. — Cuy. Lorain 162

BETEG FÉRFIAK ÉS NŐK
Próbált már meggyógyulni és nem sikerült?
Jöjjön el hozzám, megvizsgálom és megmondom, gyógyitható-e. Ha segithetek baján, megmondom. 25 éves gyakorlatom van, bőr, sziv, tüdő, gyomor, máj, vese, reuma, vér, idegbajok gyógykezelésében. A legmodernebb kezelést nyujthatom Önnek. Villanykezelés és ha szükség van arra, vérbefecskendezés.
Ne várakozzék. Tanács ingyen. Jöjjön még ma.
Rendelő órák: Reggel 9-től este 8-ig. Vasár- és ünnepnapokon reggel 10-től délután 2-ig.
DR. F. H. COLHOUER, Specialista
717 LIBERTY AVENUE, PITTSBURGH, PA.
kez

Védjük gyermekeinket, reménységeinket!

Igen fontos gyermekeinkre nézve, hogy jól táplálkozzanak, de még fontosabb, hogy gyomruk rendesen müködjék. A szorulás hervasztóan hat a gyermeki szervezetre s káros hatását egész életében meg kell éreznie a gyermeknek.

Gondoskodjunk arról, hogy mindennap

pontosan ürüljön ki belük. Ügyeljünk erre. Figyeljük a gyermeket s ha azt tapasztaljuk, hogy szomoru, sirós, durcás, gubbasztó, rágassunk el vele egy fél szem

PARTOLA

"Az orvos cukorka alakban"

GYOMOR ÉS VÉRTISZTITÓ GYÓGYCUKORKÁT

Nem árt ez, sőt használ bármely esetben. Használ, ha szorulásban szenved a gyerek, használ, ha egyéb betegség támadja meg a szervezetet. Mostanság könnyen meghülnek a gyerekek. Amint látjuk, hogy náthások, lázuk van, azonnal adjunk nekik Partolát gyomruk, beleik kitisztitása végett. Hivjunk orvost. Az orvosnak is ez lesz az első dolga, ha a szülők még nem adtak volna a gyermeknek olyan nagyszerü és enyhe hashajtót, mint a Partola.

MINDEN HÁZBAN MINDENKORON LEGYEN PARTOLA A POLCON

és használja a család mindegyik tagja, hogyha szorulás bántja, hogyha gyomorjavitásra, vértisztitásra van szüksége.

Egy nagy bádogdoboz Partolát 1 dollárért, hattal 5 dollárért küld a feltaláló és egyedüli készitő

PARTOS PATIKA
160 SECOND AVE.
NEW YORK, N. Y.

DISZNAPTÁR INGYEN
Aki ezt a szelvényt rendeléséhez mellékeli, megkapja ajándékul a Partos Patika 1923 évi szines olajnyomásu nagy fali disznaptárát.
Név ____________
Utca, házszám ____________
Helység ____________
Állam ____________

Szabaduljon meg "A fáradt érzéstől".

NEM-E érzi magát mindig elcsigázottnak és félig-betegnek? Sovány-e, sápadt-e, könnyen kifárad-e? — energia, ambició, jó kedv nélkül van-e?

Most az ideje Gude's Pepto-Mangan-t szedni. Fel fogja viditani, életerőt, ambiciót fog Önbe önteni, gazdagitja vérét, meghizlalja s vissza szerzi egészséges, rózsás arcszinét.

Az Ön gyógyszertárában kapható Gude's — folyékony vagy tabletta alakban, ahogy akarja.

Gude's Pepto-Mangan
Erősitő és Vér Gazdagitó

— 8 —

Monsieur és madame de Villefort köszöntek és eltávoztak, Valentineért küldve, aki különben is tudta már, hogy még ma meg kell látogatnia Noirtiert.

Valentine csakhamar belépett, még mindig rózsás arccal az édes felindulastól. Azonnal észrevette, hogy sokat szenvedhetett szegény nagyapja és sok mondani valója lehet.

— Mi történt veled, nagyapó? Bosszantottak már megint és most is haragos vagy?

— Igen, — jelentették a lehunyt szemek.

— Kire haragszol? Apámra, Nem. Akkor hát Villefortnéra? Arra sem. Csak nem én reám talán?

Az aggastyán intett, hogy igen.

— Én reám? — kérdezte Valentine még egyszer, egészen elámulva.

Az öreg ur ismételte az előbbi jelt.

— Mit vétettem hát, jó atyus?

Semmi felelet.

— Ma még nem is voltam nálad s bizonyosan beszéltek rólam valamit neked?

— Igen, — mondta élénken az aggastyán tekintete.

— Ki kell találnom, hogy mit. Istenem, Istenem, esküszöm neked nagyapó, hogy... ah, ugy-e apám és Villefortné voltak itt az imént?

— Igen.

— És ők mondtak valami kellemetlent? Ugyan mit mondhattak? Megengeded, hogy megkérdezzem tőlük és megbékitselek?

— Nem, nem, — tagadta meg a két némán beszélő szem.

— Egészen elrémitsz, nagyapó. Mit mondhattak neked, én Istenem!

Elgondolkozott egy kissé, azután egészen a karosszék elé lépve, odasuta az öregnek:

— Tudom már, bizonyosan férjhezmenetelemről beszéltek.

— Igen, — válaszolták a haragosan lobogó szemek.

— Most már értem; haragszol, hogy nem szól-

— 5 —

ban, mert nagyon untatta a dolog. Most azonban elég fontsonak tartotta az ügyet, hogy személyesen érintkezzék vele s Valentinet a kertbe küldve, Barroist eltávolitva, ő maga apjától jobbra foglalt helyet, Villefortnét pedig a baljára ültetve, igy szólott hozzá:

— Uram, ne csodálkozzék, hogy Valentine nincsen velünk s még Barroist is elküldtem, de nem tartanám észszerünek, hogy olyan értekezleten, mint a minőt most szándékozom folytatni önnel: fiatal leány vagy szolga is jelen lehessen; fontos közleni valónk van.

Noirtier arca érzéketlen maradt az egész bevezetés alatt, de Villefort szemei annál áthatóbban kutatták az aggastyán tekintetét, mintha a szive mélyéig akart volna hatolni.

— Ez a közlemény, — folytatta a királyi ügyész jéghideg hangján, mely sohasem türt ellentmondást — kétségtelenül igen jól fog esni önnek, feleségemmel együtt mindketten meg vagyunk róla győződve.

Az aggastyán szeme meg se rezzent.

— Uram, — folytatta Villefort, — ideje, hogy férjhez adjuk Valentinet.

Egy viaszfigura sem maradhatott volna közönyösebb e hirre az aggastyánnál.

— És az esküvő három hónapon belül meg is fog történni.

Az aggastyán mozdulatlanul ráfüggesztett szemeibe még erre sem költözött élet.

Erre már Villefortné sem állhatta tovább és vette át a szót:

— Azt gondoltuk, hogy ez a hir érdekelni fogja önt, mert Valentinet kedvelni látszik, most már nincs is egyéb mondani valónk, mint megnevezni azt a fiatalembert, kit férjéül szántunk. Jobb pártira már nem is számithatna Valentine, meglehetős vagyona és szép neve van s életmódjában elég biztositékot találunk Valentine boldogságára nézve is. Ugy látszik, hogy a fiatalember neve ön előtt sem ismeretlen. Franz de Quesnel d'Épinay báróról van szó.

[illegible]NDI
[illegible]-K-A

[illegible]GYAR KÉZIMUNKA
[illegible] ART MUSEUMBAN

[illegible]lik Gyula tanár gyüjte[illegible]e nagy feltünést kelt. —[illegible]ius végéig bármely nap megtekinthető.

[illegible]KONZULI FELHIVÁS.

[illegible] clevelandi magyar kir. konzu[illegible] felhivja az alant megnevezett[illegible]éket, hogy a konzulátus hi[illegible]s helyiségében 750 Prospect[illegible] Room 203 saját érdekükben[illegible] jelentkezzenek: Schwartz[illegible]n, azelőtt 542 Ford Ave.[illegible] Mich. Piszle János, azelőtt[illegible] Mich. Fiala Adolfné, a[illegible] Cleveland, O. Brösztel János[illegible] Cleveland, O.

[illegible]MÉG NEM KÉSŐ

[illegible]gyekezzen mielőbb kiállit[illegible]ni affidavitet és konzuli[illegible]elet azok részére, akiket[illegible]akar hozatni az uj kvotába[illegible]agyarországról vagy az el[illegible]glalt területekről.

PÁL IMRE
tulajdonos
[illegible]117 Buckeye Road
Cleveland, O.

[illegible]nzküldés

[illegible]SMENT CO.
Cleveland, Ohio

[illegible]nden bajtól!

[illegible]ósborszeszt

[illegible] KERESZT
[illegible]TÁRA
Cleveland, Ohio

[illegible]sság találmány

[illegible]MICAL CO.
Cleveland, Ohio

KIS HIRDETÉSEK ÁRSZABÁSA.

KERESTETÉS, MUNKÁT KERES, ELLÁTÁST NYER vagy KERES, BUTOROZOTT SZOBÁK, KIADÓ LAKÁSOK 20 szóig egyszeri közlése 60 cent, háromszori közlés $1.50: husz szón felül minden további szó közlésenkint 3 cent.

HÁZASSÁGI HIRDETÉS egyszeri közlés $1.00; háromszori közlés $2.75; husz szón felül minden szóért közlésenkint 5 cent.

LEVELEZÉS, ÜGYNÖKÖK KERESTETÉSE, MUNKÁT NYER, ELADÓ vagy BÉRBEADÓ FARMOK, HÁZ vagy ÜZLET VÉTELE ÉS ELADÁSA, ÜZLETI ALKALMAK, TÁRSAT KERES, 20 szóig egyszer $1.00, háromszor $2.75; 20 szón felül minden szó közlésenkint 5 cent.

Kishirdetéseket felvesz a Szabadság főirodája: 700 Huron Road, Cleveland, O. Telefon: Main 3536. Central 1231.

A Szabadság fiókirodái:
8718 BUCKEYE ROAD.—Telefon: Cedar 622.
2609 LORAIN AVE. — Telefon: Lincoln 4932.

MUNKÁT NYER — FÉRFI.

GYÓGYSZERÉSZ SEGÉD több évi gyakorlattal, azonnal felvétetik. Fizetési igényét referenciák megjelölésével közölje meg. Delray Drug Co., 8000 West Jefferson Ave., Detroit, Mich. 44—46

DESZKA KEZELŐK
állandó munkára felvétetnek.
HARDWOOD PRODUCTS CO.
Lorain Ave. & N. Y. C. R. R.
Cleveland, O.
áll. v.

ÜGYES ÓHAZAI SZAKISMERETTEL biró fiatal ember salesmannak felvétetik. B. Kántor, 8120 West Jefferson Ave., Detroit, Mich. 46. V

ÖNTÖDE MUNKÁSOK, FLOOR MOLDEREK, BENCH MOLDEREK felvétetnek. Állandó munka hosszu időre. Jó kereset. Darabszám munka.
WANNER MALLEABLE IRON CO.,
Hammond, Ind.
43—48

PORTER KERESTETIK az Ifjusági Társas Körbe. Jelentkezzék Adler gondnoknál. 5512 Woodland Ave., Cleveland, O. 46—48

NAPSZÁMOSOK
felvétetnek
Cement munka. Állandó munka, jó fizetés és kitünő ellátás.
CASTALIA PORTLAND CEMENT COMPANY,
Castalia, Ohio
44—49

Elsőrangu
PUNCH PRESS OPERATOROK
Kis automobil rész munkára felvétetnek
THE OTTO KONIGSLOW MFG. CO.
3510 Perkins Ave., Cleveland, O.
45—46

NAPSZÁMOSOK
felvétetnek
LAKE SHORE SAW MILL LUMBER CO.
E. 40th és N. Y. C. vasut
áll V

Elsőrangu
VARNISH RUBBER
munkások nyitott munkára felvétetnek.
Chandler Motor Car Co.
E. 131st, St. Clair mellett.
46 V 47

EGY FIATAL KERTÉSZ ÉS KÉT FIU kertészeti munkára felvétetik. Itt, Délvidéken, egész éven át a szabadban lehet dolgozni. Egy idősebb asszony is felvétetik házvezetőnőnek, esetleg egy asszony két fiával is jöhet. Joseph Neu, 701 W. 27th, R. D. 1, Oklahoma City, Okla. 45—46

NAPSZÁMOSOK
öntődében fevétetnek.
CUYAHOGA FOUNDRY
4530 East 71st St.
Vegye E. 55th Through villamost, a vonal végén szálljon le.
46 V 47

BODY ÉPITŐK
Elsőrangu munkások felvétetnek jóminőségü nyitott és csukott body munkára.
THE WINTON CO.
Berea Road
45 46 V

NAPSZÁMOSOK
felvétetnek.
THE VLCHEK TOOL CO.
... E. 87th St., Cleveland, O.
45—46

NAPSZÁMOSOK
állandó munkára felvétetnek.
Hosszu munkaórák.
THE UNION SALT CO.
Addison Rd. (E. 65th) & New York Central R. R.
45—46 V. 47—48

LAKATOS ÉS BÁDOGOS (keresztény) magánosok, automobil pléh és gépmunkára kerestetnek. Magyar és szláv nyelven is beszélünk. Állandó munka. Utiköltség megtérítve. Machine Shop, 142 N. 5th St., Steubenville, O. (Közel Pittsburghhoz.) 45—47

500 család és 200 magányos ember felvétetik
cukorrépa munkára a **Columbia Sugar Company** részére a következő helyeken: Bay City, Mich., Mt. Pleasant, Mich. és Paulding, O. Akerenként 23 dollárt fizetünk. Lakás ingyen, utiköltség fizetve. Szerződés megkötéseért forduljon az alábbi cimekre:

1950 W. 52 St., 2322 West 36th Place, 8802 Buckeye Road, 663 Hippodrome Annex, 715 Prospect, Cleveland, Ohio

1553 E. 30th St. és 1622 E. 30th Street, Lorain, Ohio

313 So. High St., Akron, Ohio

... Highland Av... ...fferson St. Passaic,

Bővebb felvilágositásért irjon: W. H. Webb, Bay City, Mich. vagy C. A. Krick, Paulding, Ohio.
46 52

MOLDEREK
felvétetnek. Acél és vas molderek. Állandó munka, jó fizetés (card shop). Cim:
BUHL MALLEABLE CO.
3290 Wright St. Detroit, Mich.
áll

BUFFER MUNKÁSOK
automobil rész munkára felvétetnek.
Otto Konigslow Mfg. Co.
3510 Perkins Ave., Cleveland, O.
45—46

MUNKÁT NYER — NŐ.

Magyar leány kerestetik pénztárhoz és csomagolni. Vörös Kereszt Patika, 8901 Buckeye Road Cleveland, O.
45 46

LEÁNY általános házimunkára felvétetik. 10606 Pasadena Ave., Euclid 105th St. villamost vegye. 45—46, V

LEÁNY VAGY KÖZÉPKORU ASSZONY kerestetik általános házi munkára. Jó fizetés. 857 Alhambra Road. Vegye a St. Clair Notingham cárét. Cleveland, O. 46

IDŐSEBB ASSZONYT keresek, 2 gyermek mellé felügyelni. Jó otthon és jó bánásmód. Cim: 4201 Lorain ave., Restaurantba. Cleveland, O. 46. V. 47

MÁSODIK LEÁNY igen jó helyre felvétetik. Jelentkezzék a Szabadság East oldali fiókirodájában: 8718 Buckeye Road. 44—46

HÁZIMUNKÁRA felvétetik angolul is beszélő, gyakorlattal biró leány, általános házimunkára és egyszerü főzésre. Heti fizetés $18. Mosás nincs. 1054 E. 98th St., Cleveland, O. Eddy 9189. 46, V, 47

LEÁNYOK
könnyü Punch Press munkához felvétetnek.
LANGENAU MFG. COMPANY
8403 Franklin Ave. Cleveland, O.
45—46, V.

LEÁNY általános házimunkára felvétetik. Kis család. Keveset angolul is beszéljen. Bizonyitványok megkivántatnak. Telefon: Fairmount 3471-M. 45—46

ASSZONY VAGY LEÁNY konyhai munkára és és egy takaritani azonnal felvétetik. Jó fizetés. Érdeklődni: Hotel Lorain, 1985 W. 28th St. Lorain Ave. sarok, Cleveland, O. 45—46. V

NŐI OPERATOROK
felvétetnek, akiknek férfi kabát munkában gyakorlatuk van. Állandó munka, jó fizetés.
F. & G. MFG. CO.
1372 W. Sixth Street
45—46 V

ÖZVEGY EMBER 4 és 6 éves gyermek atyja, középkoru nőt keres házimunkára. Megfelelő személynek jó otthon és rendes fizetés. X. X. 1626 Taylor Street. South Bend, Ind. 44—46

GYAKORLATTAL biró leány általános házimunkára és egyszerü főzésre felvétetik. Mosás nincs. Jó, városi bizonyitványok szükségesek. Igen jó fizetés. Telefon: Fairmount 3473, vagy Main 8110. 45-46, V

SZOBALEÁNY általános házimunkára egy intézetben felvétetik. Jewish Orphan Home, 5000 Woodland Ave., Cleveland, O. 44—46

Gyakorlattal biró
NŐI OPERATOROK
villany varrógép munkára felvétetnek. Keresünk még szabászokat. winder munkásnőket és tanuló leányokat.
THE FRIEDMAN-BLAU-FARBER CO.
E. 37th & Perkins
46 V

EGY ÜGYES KISZOLGÁLÓ LEÁNY és egy mosogató, azonnal felvétetik, magyar restaurantba. 11620 Buckeye Road, Cleveland, O. 44—46

Villany varrógép
OPERATOROK
Leányok varrógép munka megtanulására felvétetnek, Állandó munka. Tanulási idő alatt jó kereset biztositva.
Rich-Sampliner Co.
E. 61st & Euclid Avenue
45—46

KERESÜNK EGY ELSŐRENDŰ SZAKÁCSNŐT egy elsőrendü Restaurantba. Csakis ugy jelentkezzen, ha megfelel. 912—5th Ave., Pittsburgh, Pa. 45—47

IDŐSEBB MAGYAR ASSZONY, 2 nagyobb gyermekre felügyelni fölvétetik, jó fizetés. Érdeklődni a Szabadság West oldali irodájában 2609 Lorain Ave., Cleveland, O. 44—46

GYAKORLOTT LEÁNYOK, női ruha varráshoz, villanygépeken, felvétetnek. Lewitt, 3300 Lorain Ave., Cleveland, O. 44—46

LEÁNY SZABÁSZOK
állandó munkára felvétetnek.
Jó fizetés tanulási idő alatt is.
RICH—SAMPLINER CO.
E. 61st és Euclid Ave., Cleveland, O.
45—46

ÜGYES MAGYAR ASSZONY vagy leány általános házimunkára, bányás plézen, bording házba, azonnal felvétetik. Tudakozódni Hajdu Jánosnál 2777 E. 79. St., emelet, Cleveland, O. 44—46

MAGYAR LEÁNY háromtagu családhoz általános házimunkára felvétetik. Kis lakás. Euclid Heights kárét vegye. E. S. Korach, 1851 Lee Rd. Fairmount 1957-M. 44—46

MUNKÁT KERES — FÉRFI.

ÓHAZÁBAN TANULT HENTES ÉS MÉSZÁROS, állandó alkalmazást keres, beszél több nyelvet, vidékre is elmegy. Cim: Mészáros, 3239 Lorain Ave., Cleveland, O. 45—46

KIADÓ LAKÁSOK.

HAT SZOBÁS UTCAI LAKÁS, fürdő és villany kiadó. 2043 W. 28th St., Cleveland, O. Közel a Lorain Ave-hez. 46

NÉGY SZOBA, fürdővel ellátott lakás kiadó. Három villamos vonal mentén. Házbér igen méltányos. 2886 Woodhill Rd., Cleveland, O. 46, V, 47

HÉTSZOBÁS HÁZ, fürdő, villany, gőzfütés, garázs, közel a Madison és W. 98-ik utcához, kiadó. Érdeklődni: 7319 Madison Ave., Cleveland, O. 46, V, 47

3 SZOBÁS LAKÁS kiadó. Gáz, viz, villany és toilet bent. 3055 Fulton Rd., Cleveland, O. 45—46. V.

BUTOROZOTT SZOBÁK.

EGY BUTOROZOTT SZOBA 2 ember részére koszttal vagy anélkül, azonkivül egy butorozott szoba magányos embernek kiadó. 9812 Woodland Ave., Cleveland, O. 46

BUTOROZOTT SZOBÁK KIADÓK jobb embereknek konyha használattal, magányos nőnél. 2689 Tennyson Road, hátul az udvarban. Buckeye Rd. mellett. Cleveland, O. 46

2 KÜLÖN BEJÁRATU BUTOROZOTT SZOBA, villany és fürdővel s minden kényelemmel ellátva, kiadó. 2638 Woodhill Road, Cleveland, O. 44—46

KERESTETÉS.

SZITA IMRE csabrendeki, Zala megyei illetőségü rokonomat fontos óhazai ügyben keresem. Kérem őt, vagy a róla tudókat, sziveskedjenek cimét velem tudatni. John Réti, 606 Bedford St., Scalp Land, Pa. 45—47

KERESEM ÖZVEGY DOMANICS ANDRÁSNÉ született Szőke Teréziát, fontos hazai ügyben. New Yorkban tartózkodik. Szőke Ilona, 3043 East 125 St., Cleveland, O. 45—50

KERESEM OROS ILONKÁT, ki a Wade Park Ave-n lakik, házszám ismeretlen, tudassa velem cimét. John Bidleny, 2609 Lorain Ave., Cleveland, O. 45—46 V

KERESEM HAZAI ÜGYBEN Németh Sándort, ki Debrecenből jött és legutóbb Detroitban tartózkodott. Kérem, tudassa velem cimét. Ethel Püspök, 8429 Mackie St., Detroit, Mich. 45—47

KERESEM Nyiregyházáról 1906-ban kivándorolt Garay (Graf) Istvánt óhazai hagyatéki ügyben. Legutóbbi ismert cime: 286. Osborn St., Bridgeport, Conn. Kérem őt, valamint apósát. Usztics Mihályt, barátait: Sztrebornyi Andrást, Soltész Mártont és az ezekről tudókat, hogy cimüket közöljék: Klósz, Szabadság, Cleveland, O. cimen. 45—47

KERESEM TÓTH MIHÁLY Szabolcs m. Nyirbökönyi illetőségü bátyámat, ki már 15 éve van Amerikában. Kérem őt vagy a róla tudókat, cimét velem közölni. George Tálas, 2679 Grand Ave., Cleevland, O. 44—46

BARCSI SÁNDOR, Borsod m. Harsányi illetőségüt keresem, fontos hazai ügyben. Sándor, tudass hollétedről. — Mike Bernáth, 3329 W. 63rd St., Cleveland, O. 45—47

PALFI ANTAL, nagyszentmihályi illetőségüt keresem, felesége érdekében. Kérem őt vagy a róla tudókat, sziveskedjenek cimét velem közölni — Frank Lausche ügyvéd, 1040 Guardian Bldg., Cleveland, O. 45, 46, 48

HÁZASSÁG.

42 ÉVES BANYÁSZ, öt gyermekkel, a legidősebb 15 éves, a legfiatalabb 6 éves, 35—40 közötti nőt keres feleségül, aki gyermekeinek jó anyja lenne. Egy gyermek nem határoz. Csak szerető szive legyen. Fényképes levelekre válaszolok, amiket nem tetszés esetén visszaküldök. A. M., Box 22, Mondville, W. Va. 45—47

LEVELEZÉS.

MIKE ZEMENCSIK és MARY ZEMENCSIK, régi és esetleg jelenlegi lakóhelyük Cleveland, felkéretnek, hogy a következő néhány napon belül keressék fel H. E. Varga ügyvédet, 541 Society for Savings Bldg., Cleveland O. 44—46

KEDVESEM, KERESLEK TITOKBAN. Senki sem tudja kik vagyunk. Térj vissza, bocsáss meg! Elüztelek, mert tovább nem birtad türni kegyetlenségemet, menekülnöd kellett. Térj vissza, tudod ki vagyok én, aki keres. Az aki annyiszor elüzött és azt mondta, hogy halott leszel reám nézve. Kérlek, térj vissza családodhoz. Tudasd hollétedről szenvedő férjedet. 42—47

ELADÓ ÜZLETEK.

Haláleset miatt sürgősen eladó minden elfogadható árért jól menő kis
CONFECTIONERY ÜZLET
Cim megtudható
ALEX FODOR REALTY CO.,
3420 Lorain Ave., Cleveland, O.

JÓFORGALMU SOFT DRINK SALOON, magyar és angol vendégek. Californiába megyek, az üzletet olcsón megveheti, ha azonnal jön vagy ir. — Saloon, 10 Cherry St., Wyandotta, Mich. 44—46

JÓFORGALMU GROCERY & CONFECTIONERY ÜZLET betegség miatt eladó. 4 szoba fürdőből álló lakással, a rent csak $40. 9109 Kennedy Ave. Cleveland, O. 45, 46, V

GRANITE CITY, Ill.-ban egy jól menő HAJÓJEGY ÉS PÉNZKÜLDŐ IRODA betegség miatt azonnal eladó. Bővebb felvilágositásért irjon. Legjobb, ha személyesen fölkeres, hogy mindenről meg győződjék. A. J. A. 915 Pacific St., Granite City, Ill. 44—46

EGY JÓFORGALMU GROCERY, candy store, ice cream és szivarüzlet, hazautazás miatt jutányos áron eladó. 7613 Rawlings Ave., szemben a High Schoollal, Cleveland, O. 45—46, V

JÓFORGALMU 3 SZÉKES BORBÉLY ÜZLET a magyar negyed legforgalmasabb helyén, más vállalat miatt eladó. A vételhez csak $100 készpénz szükséges, a többi havi részletekben. 8503 Buckeye Rd., Cleveland, O. 45—47

FŰSZERÜZLET és tejcsarnok eladó. Ezen a héten el kell adni. Bármilyen elfogadható ajánlatot elfogadunk. Házbér $40 Kevés készpénz szükséges az átvételhez. Jöjjön este 7 óra után. 1745 East 55th St. Randolph 5940. V. 42—46, V

JÓL MENŐ CASH MEAT MARKET, lakás, husfüstölő és hosszu lease-el, jutányosan eladó, vagy egy-egy családos házért elcserélhető. 4737 Lorain Ave., Cleveland, O. 45—46 V. 47

ÜZLETI ALKALOM.

FÉNYKÉPÉSZ ÜZLET KIADÓ forgalmas helyen. 11617 Buckeye Road, Cleveland, O. 46, V. 47

VIDÉKI MAGYAR FŰSZERESEK, tojás, vajkereskedők, kiknek üzlete Clevelanddal jó vasuti összeköttetésben van, rájuk nézve igen előnyös ügyben tudassák cimüket.
Paul Philip,
CUYAHOGA BUTTER & EGG CO.
magyar osztálya.
583—85 Broadway Cleveland, O.
áll. V.

PÉNZ

Első és Második betáblázásra kölcsön kapható. Gyors elintézés.
E. FRIED
606 ULMER BLDG
Main 6223 Central 2108
áll-V

ELADÓ HÁZAK ÉS TELKEK. Ha venni vagy eladni kiván Chicago bármely vidékén házat, vagy telket, forduljon bizalommal elismert irodánkhoz.
LEFKOW ÉS TAKATS
Real Estate és Ügyvédi Iroda
11139 Michigan Ave. Chicago, Ill.
Telefon: Pullman 7822
Városi Iroda: 154 W. Randolph St.
Telefon: Dearborn 5759
k. c. z.

FIGYELEM!
Mindenki, kinek üres telke (lot) van, építtessen rá. Kölcsönt adok a felépítésre. Egy családos modern házat $3800-tól feljebb. Irjon, vagy keressen fel személyesen.
HUGERT GUSZTÁV
3800 Buechner Ave., S. W.
Cleveland, O.
43—47, V

KIADÓ ÜZLETHELYISÉG.

NAGY ÜZLETHELYISÉG, mely alkalmas bármilyen üzletnek, kiadó. Van jó nagy pince is. Érdeklődni J. Wendell, 2085 W. 23rd St., emeleten. Cleveland, Ohio. 44—46

TÁRS KERESTETIK.

MAGÁNYOS FIATAL ASSZONY társat keres jól bevezetett Restaurant és Lunchroom vezetéséhez. Szakismeret szükségtelen. Bányászok is irhatnak. Budapest Restaurant, 1106 W. Division St., South Bend, Ind. 45—47

BÉRBEADÓ FARMOK.

KIADNÁM BÉRBE, vagy felébe, esetleg eladnám 152 akeros farmámat. Saginawhoz tiz mértföldnyire van. Tiz aker buza, marhaállomány. Mrs. Frank Balázs. F. F. D. 2. Burt, Mich. 45—46

ELADÓ HÁZAK.

EGY CSALÁDOS HÁZ
6 szoba, fürdő, villany, garage, nagy lot. Ára $4200. Kis lefizetés, könnyü feltételek.
ALEX FODOR REALTY CO.
3420 Lorain Ave., Cleveland, O.

KÉT EGY CSALÁDOS HÁZ, 6—7 szobás, a West 47-ik utcán, 1964 sz. alatt eladó. Bevétel $75.00 havonta. Ára $7500.00. Tulajdonos a 11202 Harvey Aven, a Buckeye Road mellett. Cleveland, O. 44—46, V, 47—49

KÉT CSALÁDOS HÁZ
a Clinton Aven, fürdő, villany, nagy lot. Ára $6000.00. Kis lefizetés, könnyü feltételek.
ALEX FODOR REALTY CO.,
3420 Lorain Ave., Cleveland, O.

BERRY AVE. Denison és West 80-ik utca mellett. Két családos ház. 5 szoba és fürdő fent, négy szoba és fürdő lent. Garázs. Ára $6500. $1000 lefizetés. 2904 Denison Ave. Lincoln 3186. 44—46

ITT AZ IDEJE A HÁZVÉTELNEK.
Olvassa alábbi házainkat:

2 családos a W. 67-en, 5 szoba, fürdő, fent és lent. Nagy telek. Pince, padlás. Ára **$8000**

4 családos a Lorain Ave.-n 4 szoba fürdő és 3 szoba fürdő, pince, padlás. Ára **$8000**

2 családos a Hancock Ave-n 5 szoba fürdő elől, 5 szoba hátul. Ára **$5000**

2 családos a W. 85-ön, 4 szoba fürdő lent, 4 szoba fent Nagy pince, padlás, közel a Lorainhoz. Ára **$5400**

Egy családos a W. 103-on, 6 szoba fürdő, furnace, egész pince, szép telek. 500 dollár lefizetés. Ára **$5800**

Hajójegy és Pénzküldő iroda:
Molnár & Schenker
2815 LORAIN AVENUE,
Transylvania pénzintézettel egyben

UJ 2 CSALÁDOS HÁZ 2 furnaceval, könyvszekrény és minden más kényelemmel ellátva, minden elfogadható árért eladó. 11202 Harvey Ave. a Buckeye Road mellett. Cleveland, O. 44—46, V. 47—49

HÁROM MODERN HÁZ hatcsalados a W. 65 és Bridge Avenue közelében. Nagy lot. Egy évi jövedelem $3600. $18,000 bank mortgage maradhat rajta. Ára $29,000. Készpénzben $5—$6000 szükséges. Érdeklődni: Joseph Odorán, 2101 W. 44th St. Telefon: Lincoln 4803. 45—46, V

ELADÓ BIRTOKOK

Buckeye Road közelében, modern 6 szobás ház ..**$4300**

Modern 2 lakásos 8 szoba, 2 fürdő. fütő **$6000**

Két elegáns ház, $1300 évi jövedelemmel **$12000**

Pénzküldés—Hajójegyek.
Rokonok kihozatala.
Tüzbiztositás.

E. REICH ÉS FIA
8719 Buckeye Road
Cleveland, O.
Alapittatott 1889-ben, tehát megbizható cég.

WEST 106-IK UTCA, Lorain mellett. Ötszobás ház, fürdő, villany, garázs. Ára $4000. lefizetés $500. 2904 Denison Ave. Lincoln 3186. 44—46

COTTAGE, ELADÓ. Dearbrock Avenuen, Denison és West 73-ik utca mellett. Négy szoba, villanyvilágitás. Ára $2900. Lefizetés $400. 2904 Denison Ave., Lincoln 3186. 44—46

DENISON AVE.
közelében, kövezett utcán, modern egy családos otthon. 5 szoba, fürdő, villany, furnace, palatető. A legjobb vétel a West Sideon. Ára $5000
Makranczy Real Estate
uj cime
2825 Lorain Ave., Cleveland, O.
Nyitva este és vasárnap.

East 120 St. modern 8 szobás ház **$6400**
E. 118 St. 1 családos, 5 szobás modern **$4600.**
E. 105 St.-nél 5 szobás, modern és garage **$4500**
E. 105-nél 4 családos, modern ház, ...**$7900**
E. 79 St.-nél 6 családos ház **$6700**
Kennedy Avenue 3 családos ház **$4700**
E. 117 St. modern 10 szobás. cash **$1500** **$7400**
5 személyes autó elcserélendő lotért vagy mortgageért.
Szilvássy és Silvester
8707 BUCKEYE ROAD
CLEVELAND, O.
46

ELADÓ FARMOK.

FARM AZ ÖN RÉSZÉRE

Készen a tavaszi vetésre.

Strout's uj katalógusa most jelent meg. Sok száz farma leirását tartalmazza, tejgazdaság, mezőgazdaság, baromfifarma, gyümölcstermelő farmák, amelyek tetszésének megfelelnek. Kisebb farmok Cleveland és Cincinnati környékén, nagyobb farmok az ország minden részében. Ezen farmok fel vannak szerelve szerszámokkal, magokkal, magtárral, készen a termelésre, az átvétel napjától kezdve. Van köztük folyó és tóparti birtok is.

A 152. oldalán találja az 55 akeros farmának leirását. Csak $400 szükséges az átvételhez. Ló, tehén, marhaállomány, baromfik, szerszámok, közel állomáshoz. Emeletes, hét szobás. ház, barn, tyukól, stb. Mindennek ára $800

87-ik oldalon van egy 126 akeres ohioi farma leirása, pompás, emeletes tégla ház, barn, tyukól, 125 gyümölcsfa, 80 aker szántó. Olcsó ára $4100, egy része készpénz. Lovak, tehenek, sertések, bárány, csirke, teljes felszereléssel, ha gyorsan megveszik.

86-ik oldalon van a 116 akeres mezőgazdasági farma leirása. Tractorral dolgozva, modern, emeletes ház, fürdővel, igen jó, 72 lábas barn, garázs, tyukól, értékes szénterület, négy oldalon olajforrások, község határában, közel városi piachoz. Tiz aker alfalfa. Ára csak $11,600. Tractor, kocsik, tejseperator, szerszámok, stb. A vételár egy része készpénz.

A katalógus több oldalán különleges farm olcsóságok találhatók, amelykere $500, vagy még kevesebb lefizetéss szükséges. Ennek a vállalatnak számtalan képviselője van és a mult évben az ország 38 államában és Canadában 4500 farmot adott el. A vállalat előnyeit bárki is élvezheti. Helyesen jár el akkor, ha azonnal meghozatja ezt a képes katalógust és a jövő tavasszal már saját farmáját müveli. Irjon az INGYEN példányért még ma. STROUT FARM AGENCY 417 C. Clinton Building, Columbus, Ohio.
46

FARM ELADÓ Ashtabula Countyban 36 és fél aker, megfelelő épületekkel, kut és forrásviz, erdő, kaszáló, 5 aker gabona vetés. Ára $3500.00, cash $1000. Tudakozódni Alex Pappnál, 2640 E. 89 St., hátul. Cleveland, O. 46. V. 47

Geuga és Cuyahoga megyei farmok eladása és cseréje.
BURNETT & PARKER
Chagrin Falls, Ohio
Telefon 50
z. áll.

42 AKEROS FARM teljes fölszereléssel, gyönyörü szőlő lugasokkal. 12 Mile Akrontól. Házért elcserélendő Akron környékén, esetleg Milwaukee Wisc. házért is elcseréljük. Bővebbet Bognár, 704. So Main Street, Akron, Ohio. 44—46

ÜZLETI ALKALOM: 56 akeres megmüvelt farm, Elyria és Wellington között jutányosan eladó vagy üzletért becserélhető. 275 Main St., Amherst, O. S. Chuha. 45—47

SOK FARMOLCSÓSÁGUNK VAN Cleveland környékén, clevelandi ingatlanért cserélhető. Dorsey & Johnson, 2904 Denison Ave. Lincoln 3186. 44—46

KÉT 5 AKEROS darab legtermékenyebb fekete föld igen alkalmas kertészetre, gyümölcsösre, szép nagy fákkal szegélyezve, eladó. Értekezni a tulajdonossal. J. R. Conrad, 1757 E. Hower Ave., Telephone Garfield 6532 W., Cleveland, O. 44—46

ELADÓ TÁRGYAK.

SZOBA, KONYHABUTOR emeleten olcsón eladó. 8008 Grand Ave., Cleveland, O. 46, V, 47

MINDENFÉLE BUTOR, olcsón eladó. 7614 Lorain Ave., Cleveland, O. 45—46, V

2 ERŐS NAGY LÓ 5—6 évesek, 3000 font sulyu, $450.00-ért eladó. 8607 Woodland Ave., Cleveland, O. Garfield 7916-J. 44—46

ELADÓ BIRTOK MAGYARORSZÁGON.

ELADÓ FÉLÁRON Magyarországon, Miskolczon, Szirma-utca 53. szám alatt levő finom téglaépület, jóforgalmu üzlettel. Két üzlethelyiség, 4 szoba, konyha, 3 pince, mosókonyha, lugas, nagy, aszfaltozott udvar. Érdeklődni: Reimer Gross Co., 2421 St., St. Clair Ave., Cleveland, O. 46. V. 47

ELADOM Budapesten levő két bérházamat és egy családi házam. Bővebbet a tulajdonosnál: Peller, 718 Adeline St., Trenton, N. J. 45—47

OKTATÁS.

Csak az angol nyelv

megtanulása biztosithat boldog jövőt a magyarnak Amerikában. Most megrendelheti a hires 2 dolláros Angol-Magyar Tanitót 50 leckéjével, csupán 1 dollár előre való beküldése mellett, melyből könnyen és biztosan megtanulja. Ha nem felelne meg, pénzét megtéritem.

ISADORE BRAUN
okl. tanitó és közjegyző
10210 Adams Ave. Cleveland, O.
(kcz—áll)

JOGI TANÁCS.

Kováchy M. Andor
ÜGYVÉD ÉS JOGTANÁCSOS
637 Society for Savings Building, CLEVELAND, O.
Telefon: Main 5833. — Central 1502-K.
Esteli iroda: 9107 Buckeye Road.

D. B. STONE Magyarul beszélő angol ügyvéd uj cime: 822 Leader-News Bldg. Superior and East 6th St. Iroda-telefor Main 7090. Cent. 1382. Lakás: Princeton 2318-L.

Jos. N. Ackerman
ÜGYVÉD ÉS JOGTANÁCSOS
608—10—12—16 ENGINEERS BLDG., CLEVELAND, O.
Szombat délután és vasárnap csak előzetes megbeszélésre található.
Phone:
Cuy. Central 555 — Bell Main 392.
Lakás Fairmont 5787.
kcs

H. E. VARGA
ÜGYVÉD és JOGTANÁCSOS
541 Society for Savings Bank Bldg
Cleveland, O.
Tel. Central 299-W Main 2867

Iroda alapittatott 1904-ben
PAPP MIKLÓS
Ügyvéd és Jogtanácsos
1983 WEST 25th STREET,
CLEVELAND, O.
Telefonok:
Lincoln 2501 Cent. 2058-R

SAMUEL SILBERGER
Magyar Ügyvéd és Jogtanácsos
WEST 25th St. és LORAIN AVE. SARKÁN,
2-ik em. a Marshall Patika fölött.
CLEVELAND, O.
Telefon: Lincoln 172.
kcz

Volt megyei helyettes ügyész:
Ifj. Boldizsár Ferenc
ÜGYVÉD ÉS JOGTANÁCSOS.
Főiroda: 322 Euclid Ave., 11-ik emelet. Garfield Bank Bldg.
Bell Tel.: Cherry 679. O. S. Central 4941
Fiókirodák: 2781 E. 79th St. — Nyitva este 8-ig.
Bell Tel. Randolph 6330.
kcz

CSIZMADIA JÁNOS
AMERIKAI MAGYAR ÜGYVÉD
Irodai órák: D. e. 9-től délután 5-ig. Este 7-től 9-ig.
13—14 Woodland Bank Building, Buckeye Rd. és E. 89-ik utca sarok.
Lakás: 2939 E. 130th Str.
Iroda-telefon: Cedar 704. Pr. 2400-R
Lakás-telefon: Garf. 4814-M.
m szom.

PITTSBURGHI MAGYAR ÜGYVÉD
ARTHUR J. ZEIGER Ügyvéd és Közjegyző
(Beszél magyarul)
Room 14. George Building
436 Fourth Avenue. Pittsburgh, Pa

W. H. SCHWARTZ Első magyar ügyvéd és hites közjegyző
Ohio Államban, 512 Society for Savings épületében, Cleveland, O.
Telefon: Cuyahoga, Central 3350-R., Bell: Main 5720.
Vasárnap délelőtt csak 10—11 óráig az irodában.
Lakás: 10321 ASHBURY AVENUE.
Bell telefon: Cedar 294.

MALING HERMAN
NÉMET-MAGYAR ÜGYVÉD.
Eljár az összes biróságoknál.
Tanács ingyen.
127 N. DEARBORN STREET
Room 511 CHICAGO, ILL.
Telefon: Dearborn 6096
Kedd, csütörtök és szombat este 144 W. North Av. Tel. Diversey 6221
áll.

CHICAGOI MAGYAR ÜGYVÉD
Gottlieb Lajos Hites ügyvéd és Jogtanácsos.
Elvállal mindennemü közváltó- ,és büntető ügyekben. — Órák naponta este 8-ig. — Szerdán délután 5-ig. Vasárnap délelőtt 10—12-ig. 1572 N. Halsted Street, az emeleten. — Telefon: Diversey 8134.

VEGYES.

Polachek Zoltán
főmérnök, hites szabadalmi ügyvéd személyesen kezeli magyar feltalálók ügyeit az Állami Szabadalmi Hivatalban s DIJTALAN tanácsot ad. Irjon irodánkba INGYEN képes könyvért. TALÁLMÁNYA rajzát küldje meg ma.
FREE BOOK MANUFACTURERS PATENT CO. INC. 520 FIFTH AVE NEW YORK
ks

AZ UNGVÁRI IRGALMAS NŐVÉREK KÉRELME.

YOUNGSTOWN, O. — Az ungvári Irgalmas nővérek az ungvári Gizella ház céljaira kérelemmel fordulnak az amerikai magyarokhoz Gulyás Józsefné, szül. Szanka Etel utján. Magyar gyermekek tanitás nélkül maradnak, ha könyörületes szivek helyiségről nem gondoskodnak számukra. A kérelmet Répássy Izabella főnöknő intézte a magyarsághoz s azt Várlaky Sándor youngstowni r. kath. és Suba Ernő youngstowni gör. kath. plébánosok a legmelegebben ajánlották a magyarság támogatásába. Adományok közvetlenül az Irgalmas nővérek cimére Ungvárra vagy Gulyás Józsefné 850 Belmont ave. Niles, O. cimére küldhetők.

CIMET KÉRNEK A SZÜLŐHAZÁBÓL.

Rákoscsinetz Péter (Kisrákócz, Máramarosm.) New York vagy Pennsylvaniaban, cimét kéri Lemák Ferenc cipész Oberpulendorf, Burgenland, Austria.

Soltész Margit, Róza és István cimeit kéri az Abaujm. felsőméral származásu nőtestvérük Pelyva Györgyné szül. Soltész Erzsébet Fáy-utca 2. Szentlőrinc, Budapest.

Somogyi Mihály és neje (Piliczáról, Szlavónia) cimét kéri Somogy m., barcsi keresztleányuk, Puha Mariska, Jókai-utca 103. Kispest, Pestm.

Lefkovics Bence So. Bend, Ind. lakos cimét kéri édes apja Lefkovics Jakab, Sátoraljaujhely, Zemplénmegye.

Apponyi Mária férjezett Czaba da Jánosné és Eliás János cimét kéri özv. Karácsonyi Jánosné, Nyárt-utca, 35. Ujpest.

Detroit városi Highland Parki Hamtramki magyarok figyelmébe.
DR. A. MAX KOHN
magyar orvos irodája
7402 WOODWARD AVENUE
DETROIT, MICH.
Iroda telephon: Empire 6279
Lakás telefon: Walnut 3493
k. p.

EAGLE REGALIA COMPANY
115 Nassau St. New York
SELYEM ZÁSZLÓK, SZALAG és ARANY JELVÉNYEK.
Aranynemüek és mindennemü egyleti felszerelések gyára.
Szebb munkát készitünk és olcsóbb árakat szabunk bárki másnál.
KÉPES ÁRJEGYZÉKET INGYEN KÜLDÜNK.
áll

— 6 —

Mig felesége beszélt, Villefort még nagyobb figyelemmel leste az aggastyán tekintetét. Noirtier szeme, melyben oly jól tudott olvasni a fia, megremegett Franz nevének hallatára; pupillái kitágultak, mintha beszélni szerettek volna a megnémult ajkak helyett és haragos villám lobbant föl bennök.

A királyi ügyész jól ismerte azt a politikai ellenségeskedést, melyet Noirtier Franz apjával folytatott valamikor s nem lepte meg ez a fölindulás; hanem azért ugy tett, mintha észre sem vette volna s most már ő folytatta tovább.

— Uram, azt hiszem ön is belátja, hogy ideje Valentinet férjhez adnunk, hiszen ma-holnap már betölti tizenkilencedik esztendejét. Elhatározásunkat, mint látja, nem valósitottuk meg ön nélkül és előre is meg vagyunk győződve, hogy Valentine jövendőbeli férjének nem lesz kifogása az ellen, hogy ön náluk lakjék, mert a fiatal pár természetesen külön födél alá költözik. Ugy tudjuk, hogy Valentinet rendkivül kedveli s mivel nem lesz kénytelen nélkülözni, ugyszólván ugyanazt az életet folytathatja ezentul is, mint eddigelé, sőt egy helyett két gyermek fog vigyázni önre, mint a szemevilágára.

Noirtier szemei vérbeborultak.

Rettentő dolog forrhatott belsejében, a fájdalom és harag, ki nem törhetvén belőle, összeszoritotta torkát és szinte fuldoklott, arca bibórvörös lett, ajkai elkékültek.

Villefort nyugodtan nyitotta ki az egyik ablakot.

— Nagy hőség van a szobában és ugy látszik árt Noirtier urnak.

Visszatérve azután már nem ült le mellé.

— Ez a házasság kedvére van a d'Épinay családnak is, — vette át a szót ismét Villefortné; — egyébiránt az egész család egy nagybácsiból és egy nagynéniből áll. Anyja még abban a gyermekágyban halt meg, melyben őt a világra hozta, apját pedig még 1815-ben meggyilkolták, mikor alig volt kétesztendős; szóval Franz d'Épinay mindenképpen független és korlátlan ura akaratának.

— 7 —

— Nagyon rejtélyes gyilkosság volt az, — mondta Villefort, — tetteseit nem is fedezték föl, bár több kiváló emberre háramlott gyanu akkoriban.

Noirtier annyira erőlködött, hogy görcsösen vonagló ajkai csaknem mosolyt fejeztek ki.

Villefort folytatta:

— És az igazi bünös, ki nagyon jól tudja, hogy ő követte el azt a gyilkosságot, s kit el nem ért a földi igazságszolgáltatás, de a mennyei mindenesetre el fog érni: boldog lehetne a mi helyzetünkben, mert minden gyanut elháritana magáról, ha Franz d'Épinay urnak adhatná a leányát.

Noirtier oly hatalmas lelki erővel kényszeritette arcára a nyugalmat, minőt alig lehetett várni megroncsolt szervezetétől.

— Értem, hogyne érteném! — válaszolt tekintetével Villefortnak; hanem ez a tekintet mélységes megvetést és nemes fölháborodást fejezett ki.

Villefort vállát vonogatta erre a pillantásra, melyet tökéletesen megértett.

Aztán intett nejének, hogy készülődjék.

Villefortné ajánlotta magát, hanem bucsuzóban még megkérdezte:

— Megengedi, hogy Edouard tiszteletét tehesse?

Abban egyeztek meg egyszer s mindenkorra, hogy az aggastyán beleegyezését szeme lehunyásával, ellenkezését pedig többszöri pislogással fogja kifejezni; ha pedig valamit óhajt, ég felé emeli tekintetét.

Ha Valentinet óhajtotta látni, csupán jobb szemét hunyta le.

Lehunyt bal szeme volt a Barroist hivó jel.

Villefortné ajánlatára gyorsan és sürün pislogott.

E határozott visszautasitásra ajkaiba harapott Villefortné.

— Talán Valentinet küldjem föl?

— Igen, — felelte a hirtelen lecsukódó jobb szem.